

Meisterkonzert mit Nemanja Radulovic



Mit Sonderteil
TRADITIONS-
&
FAMILIEN-
UNTERNEHMEN

Täglich 1.500 Euro gewinnen.



Wünsche erfüllen ist einfach. Online mit paydirekt bezahlen und täglich Chance auf paydirekt-Einkaufsguthaben* sichern.

* Die Teilnahmebedingungen und Datenschutzhinweise finden Sie unter s.de/paydirekt. Gewinnspielzeitraum: 24.10.2017 - 10.01.2018



Jetzt mitmachen auf s.de/paydirekt

 **Stadtsparkasse
Mönchengladbach**



Foto: M. Rick

Liebe Leserinnen und Leser, es wird vorweihnachtlich! Die Weihnachtsmarktzeit beginnt. Die zwei nicht mehr weg zu denkenden karitativen Märkte wie der Christkindlmarkt und auch Hephatas Winterzauber sind ein Muss für jeden Mönchengladbacher. Über die großen beliebten

Treffpunkte der Weihnachtszeit berichten wir in der Dezember-Ausgabe. Außerdem erwarten zahlreiche weihnachtliche Aufführungen ihre großen und kleinen Besucher. Freuen Sie sich auf eine wunderschöne Vorweihnachtszeit, in der man sich mit Freunden und Bekannten an hübsch dekorierten Ständen trifft, um zu plaudern, ein wenig zu naschen und einfach mal die Seele baumeln zu lassen.

Der Initiativkreis Mönchengladbach lädt gleich zum Monatsanfang zu einem Konzertabend in der Kaiser-Friedrich-Halle ein, daneben werden im Rahmen von gleich drei Konzertreihen vielfältige musikalische Erlebnisse angeboten.

Die Session 2017/18 startet durch: Gehen Sie am 11.11. auf den Kapuzinerplatz, feiern Sie mit. Die Prinzenproklamation sollten Sie sich ebenfalls nicht entgehen lassen. Wie Sie an Tickets für die jecke Party in der Kaiser-Friedrich-Halle kommen, verraten wir Ihnen in dieser Ausgabe.

Nach der Europa-Premiere in Mönchengladbach im vergangenen Jahr steht fest: Das spektakuläre Snowboard- & Ski-Event Big Air ist Freestyle-Festival der Superlative. Sportler aus rund 20 Nationen werden wieder am 1. und 2. Dezember ihr Können auf der schneebedeckten Rampe zeigen.

Viel Spaß beim Lesen Ihrer MG Aktuell,
Ihr
Peter Schlipkötter
Geschäftsführer
der Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH

IMPRESSUM

Herausgeber und Gesamtherstellung:
Karten Druck & Medien GmbH & Co. KG
41199 Mönchengladbach · Klosterhofweg 58
Telefon 02166.96990-0 · Fax 02166.96990-30
E-Mail: vorstufe@karten-druck.de · www.karten-druck.de
Anzeigenleitung:
Richard Rochow berät Sie gerne bei Ihrer Anzeigen-Schaltung
Mobil 0171.5220429 · info@rk.medienverlag.de
Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH
Voltastraße 2 · 41061 Mönchengladbach · Telefon 02161.252401
E-Mail: info@mngmg.de · www.mngmg.de
Geschäftsführer: Peter Schlipkötter
Redaktion:
Brigitte Dobrzanski (verantwortlich) · Telefon 02161.252425
E-Mail: redaktion-mg-aktuell@mngmg.de
Projektberichte:
Elmar Eßer, Petra Riederer-Sitte, Susanne Jordans
Kalendarium:
Marion Moll, Telefon 02161.252402 · E-Mail: marion.moll@mngmg.de
Titelfoto: Marie Staggat, Deutsche Grammophon
Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher Genehmigung der MGMT Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH und Quellenangabe gestattet. Die im Verlag gesetzten, gestalteten und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert bzw. nachgedruckt werden. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

„Immer zu zweit! Halt Pohl und All Rheydt!“	4
ARAG Big Air Freestyle Festival – der Countdown läuft ...	6
#startupMG! Gründerwoche Mönchengladbach	8
Reisen ohne Grenzen	9
Rising Stars 2017: Achtzig aufstrebende Sterne	10
Teufelsgeiger im Meisterkonzert	11
Springmaus Merry Christmas	12
Very Hot Stuff Bigband	12
2. Schlosskonzert verspricht perfektes Duospiel	14
Zykluskonzert präsentiert Ausnahmetalent	14
Tingvall Trio	15
Die Lesershow	15
Christoph Pepe Auer	16
Naturwunder Erde	16
2017: Die Besten	17
Hephata Winterzauber	18
Christkindlmarkt	18
Movies in Concert	18
Zum Vormerken ...	20
Kunst	22
Infos für Kids	24
Stadt-Touren im November	26
Kurzes	28
Sonderteil Traditions- & Familienunternehmen	29
Veranstaltungsübersicht	38
Wichtige Rufnummern	51

Wir drucken klimaneutral!



Wir tun was für die Umwelt!
Mönchengladbach Aktuell wird klimaneutral und auf FSC®-zertifiziertem Mix-Papier (FSC® C016764) gedruckt.

**KARTEN
DRUCK & MEDIEN**

„IMMER ZU ZWEIT! HALT POHL UND ALL RHEYDT!“

Das Motto der Session 2017/2018 passt zum **Prinzenpaar Guido und Verena Gauls** wie die Butter zum Brot, sagen die künftigen Tollitäten.

DER PRINZ

Der künftige Prinz erblickte am 1. Juli 1972 das Licht der Welt und wuchs in Rheydt-Pongs auf. Da bereits Guido Gauls Eltern in der Großen Rheydter Prinzengarde aktiv waren, wurde der „Bazillus Carnealis“ ihm praktisch in die Wiege gelegt. „Ich konnt' halt nicht anders“, scherzt der Prinz in Warteschleife. Bereits seit einigen Jahren spielten die Gauls immer mal wieder mit dem Gedanken, den närrischen Hut in den Ring zu werfen und als Prinzenpaar an den Start zu gehen, „aber irgendwie blieb es bei Gedankenspielen.“ Nach einem letzten Gespräch mit dem Gardepräsidenten war die Sache aber klar. „Dieter Beines freut sich immer, wenn ein Prinzenpaar aus seiner Garde kommt und hat seine volle Unterstützung zugesagt. Wie kann ich als Kommandant dem Präsidenten widersprechen?“ Der Diplom-Verwaltungswirt, der nach mehreren Führungsfunktionen im Wachdienst des Polizeipräsidiums seit vier Jahren Dienstgruppenleiter im Schwerpunktdienst ist, war 1985 Kinderprinz. Seitdem ist Guido Mitglied der Großen Rheydter Prinzengarde und ununterbrochen aktiver Gardist. Seit 2016 führt er als erster Kommandant die aktive Garde der größten Karnevalsgesellschaft der Stadt.



Foto: MKV

DIE PRINZESSIN

Die künftige Prinzessin wurde am 21. Januar 1966, also mitten in einer Session, in Rheydt geboren. Verena Gauls wuchs in Giesenkirchen und Rheydt auf und freute sich schon als Kind immer auf die närrische Zeit. Die 51-Jährige verkleidete sich schon in jungen Jahren gerne als Prinzessin. Nach der Fachoberschulreife und einer Ausbildung zur Groß- und Außenhandelskauffrau

bei einem Autohaus in Rheydt und einigen Jahren bei einem Innenausbau-betrieb in Korschenbroich und in einer Internistenpraxis wechselte sie 1995 zur Autoteile Post AG, wo sie heute noch gerne in der Personalabteilung/Buchhaltung tätig ist. 1999 hatte sie durch eine Freundin die ersten Berührungspunkte mit einer Karnevalsgesellschaft. Bei den KG Kreuzherren Wickrath schloss Verena Gauls den Karneval endgültig in ihr Herz. Sie saß dort mehrere Jahre im Elferrat und beteiligte sich unter anderem an dem Entwurf neuer Kostüme für den Veilchendienstszug.

DAS KINDERPRINZENPAAR STELLT SICH VOR

„Mein Name ist **Yannick Schulz**. Geboren wurde ich am 29. Dezember 2003, somit bin ich 13 Jahre alt. Ich lebe zusammen mit meinen Eltern Michaela und Michael, sowie mit meiner Schwester Tajana in Mönchengladbach-Dahl. Meine ältere Schwester Melissa hat schon eine eigene Wohnung. Zu unserer Familie gehört auch noch unsere

Die Organisation „**Weißer Ring**“ kümmert sich um Kriminalitätsoffer und finanziert sich ausschließlich über Spenden.

„Der Opferschutz ist uns wichtig, denn jeder von uns kann mal Opfer einer Straftat werden. Wir verzichten auf persönliche Geschenke während der Session und sammeln lieber für den Weißen Ring“, erklären die kommenden närrischen Regenten.

Spendenkonto:

Weißer Ring, Gladbacher Bank AG,
IBAN: DE27 3106 0181 0043 0810 12,
BIC: GENODED1GBM,
Stichwort: Prinzenpaar 2017/2018

11-jährige Mischlingshündin Paula. Nach den Sommerferien werde ich die 8. Klasse der Gesamtschule Volksgarten besuchen. Schon als kleines Kind war ich sehr interessiert an Karneval und habe nie einen Karnevalszug verpasst. Das Prinzenpaar und die Musiker haben mir immer am besten gefallen. Durch meine Mama, die selbst mal Mitglied in einem Karnevalsverein war, wurde meine Begeisterung am Karneval immer größer. Nichts lag da näher, als dann selber aktiv in einem Verein Karneval zu zelebrieren. Ungefähr seit einem Jahr bin ich Mitglied der Karnevalsgesellschaft „Schöpp op“ in Eicken. Ich tanze dort in der Funkengarde. Ich freue mich riesig, dass ich in der kommenden Karnevalssession 2017/2018 der neue Kinderprinz sein darf und zusammen mit meiner Prinzessin Annika unterwegs bin. Ich hoffe wir haben eine schöne, aufregende und unvergessliche gemeinsame Zeit. Halt Pohl und All Rheydt! Wir sehen uns :) Euer Yannick Schulz“

„Ich bin **Annika Schmitz**. Ich wurde am 25.11.2005 in Rheydt geboren. Zusammen mit meinen Eltern Michaela und Thomas Schmitz sowie meinem älteren Bruder Philipp wohne ich in Mönchengladbach-Odenkirchen. Nach den Sommerferien werde ich die 6. Klasse des Gymnasiums Odenkirchen besuchen. Meine Lieblingsfächer sind Sport und Mathe. Mit dem Brauchtum Karneval bin ich schon seit meinem 4. Lebensjahr ver-

bunden. Seitdem bin ich Mariechen in der Karnevalsgesellschaft „Schwarz-Gold Rheydt“ und tanze dort in der Show- und Tanzgarde.

Meine Eltern sind aktive Mitglieder und mein Vater sogar Präsident dieser Gesellschaft. Seit 2014 bin ich auch Solomariechen bei „Schwarz-Gold Rheydt“. Durch meinen Bruder Philipp, der in der Session 2015/2016 Kinderprinz der Stadt Mönchengladbach war, ist der Entschluss



gereift, mich als Kinderprinzessin zu bewerben. Ich freue mich auf eine aufregende und fröhliche Session 2017/2018 mit meinem Prinzen Yannick. Mit Halt Pohl und All Rheydt! Bis dahin, Eure Annika“

PROGRAMM HOPPEDIZ-ERWACHEN AM 11. NOVEMBER 2017, KAPUZINERPLATZ

Auf dem ganzen Kapuzinerplatz herrscht Glasverbot!

- 17.00 Uhr: Treffpunkt Altes Zeughaus
- 17.30 Uhr: MKV-Showband stimmt die Gäste auf dem Kapuzinerplatz musikalisch ein
- 17.45 Uhr: Abmarsch zum Kapuzinerplatz
- 17.50 Uhr: Willi Kleuser begrüßt das närrische Volk
- 17.55 Uhr: Eintreffen auf der Bühne: Oberbürgermeister Hans Wilhelm Reiners, MKV, die bisherigen Prinzenpaare samt Hofstaat, Garden mit Regimentskapelle, Standartenträger
- 18.05 Uhr: Bisherige Prinzenpaare werden verabschiedet
- 18.20 Uhr: DER HOPPEDIZ ERWACHT
- 18.30 Uhr: Oberbürgermeister Hans Wilhelm Reiners eröffnet die Session, Bernd Gothe begrüßt die Besucher
- 18.35 Uhr: Mottolied: Iris Criens
- 18.40 Uhr: Tanz PGMG
- 19.05 Uhr bis etwa 20.50 Uhr: Nach den Auftritten von Bernie, Goldi und Jünter heißt es Stimmung machen mit der MKV-Showband, den Dröpfkes der GRPG und vielen mehr

PRINZENPAAR-PROKLAMATION AM 17. NOVEMBER 2017, KAISER-FRIEDRICH-HALLE

Tickets per E-Mail: Eintrittskarten@mg-mkv.de oder telefonisch unter: 02166.5555014

- 18.30 Uhr: MKV-Showband spielt auf der Bühne
- 18.50 Uhr: Einmarsch der Gesellschaften mit Standarte / Fahne MKV
- 19.00 Uhr: Begrüßung durch Bernd Gothe und Willi Kleuser
- 19.10 Uhr: Mottolied
- ab 19.15 Uhr: Filmspot, Kinder und Bernie mit dem Bernietanz, Dreiergespräch: (Bernd Gothe/Rolf Königs/Horst Thoren), Auftritt Echt Lekker, Einmarsch beider Garden mit Prinzenpaar
- 20.10 Uhr: Einmarsch und PROKLAMATION durch Oberbürgermeister Hans Wilhelm Reiners
- 20.20 Uhr: Rede Prinz / Prinzenpaar
- 20.35 Uhr: Ausmarsch PGMG
- ab 21.05 Uhr: Stimmung machen mit Frau Kühne, Prinzengarde der Stadt Mönchengladbach, Liselotte Lotterlappen, Mundartgruppe „Echte Fründe“, Funkengarde Erkelenz, Querbeat
- 23.45 Uhr: Ausmarsch MKV und Prinzenpaar
- ab 00.00 Uhr: Musik im Foyer mit DJ Yannick



Foto: MKV

ARAG BIG AIR FREESTYLE FESTIVAL – DER COUNTDOWN LÄUFT ...

49 Meter hoch und über 120 Meter lang – das sind die Maße der Rampe beim 2. ARAG Big Air Freestyle Festival im SparkassenPark Mönchengladbach am 1. und 2. Dezember 2017. Die Rampe bildet das Herzstück des Festivalgeländes. Der Doppelweltcup der beiden Freestyle-Sportarten ist gleichzeitig der erste dieser Art in Deutschland. Sportler aus rund 20 Nationen werden an diesen Tagen ihr Können auf der schneebedeckten Rampe zeigen, um so wichtige Punkte für den FIS Weltcup zu sammeln. Für die zum allrounder mountain resort gehörende Skihalle Neuss ist das eine logistische Meisterleistung. Feinster Pulverschnee wird von den Experten nach Mönchengladbach geliefert, um für Schneesicherheit zu sorgen. Die Mitarbeiter der Skihalle sind auf diesem Gebiet erfahren und eingespielt, liefern

sie doch das Know-how und den Schnee für zahlreiche Großevents. Die Crew von allrounder ist als Initiator und Ausrichter für den sportlichen Teil des Eventhighlights verantwortlich, das Team des SparkassenParks kümmert sich unter anderem um die Verpflichtung der Festivalkünstler.

WELTMEISTER, OLYMPIA- UND WELTCUPSIEGER

Freuen Sie sich über 120 der weltbesten Schneesport-Athleten aus rund 20 Nationen. Am ersten Dezemberwochenende treffen sich erneut die besten Freeskier und Snowboarder aus dem Bereich „Freestyle“ im SparkassenPark Mönchengladbach. Sie alle werden in der Disziplin „Big Air“ um kostbare Weltcup-Punkte kämpfen. Mehr Infos auf www.ARAG-BigAir.com



Foto: Allrounder.de

BIG AIR IST EINE ACTIONREICHE SPORTART

Der Big Air oder auch Straight Jump ist eine Wettkampfform im Freestyle. Beim Big Air werten die Punktrichter vor allem die Schwierigkeit der gezeigten Sprünge, den Style sowie die

gesamte Performance der Fahrer und Fahrerinnen – und das sowohl beim Absprung und in der Luft als auch bei der Landung. Es geht also darum, mit möglichst komplexen und schwierigen Tricks zu überzeugen. Der langen Flugphase in der Luft verdankt diese Disziplin ihren Namen. Spektakulär wird es, wenn sich die Fahrer gleich mehrmals mit Salti und Schrauben um ihre eigene Achse drehen oder sich gar schon bei der Anfahrt rückwärtsfahrend über die riesige Rampe vom „Kicker“, der eigentlichen Absprunghöhe, katapultieren.

DIE TOP ACTS

KRAFTKLUB

Ein Jahr haben die fünf Jungs um Bandleader Felix Brummer keine Konzerte gegeben. Seit dem Sommer sind sie wieder zurück auf der Bühne und mit ihrem neuen Album „Keine Nacht für Niemand“ haben sie genau das zeitgeistig-politische Album, auf das man in diesen Tagen gewartet hat, veröffentlicht. Zwischen Euphorie und Aufruhr, Liebe, Depression und Humor treffen Kraftklub die alte Tante Zeitgeist genau zwischen die Augen. Die Songs bieten Einschläge von Funk, Synthie-Pop und Hardrock; die Musik der Band ist noch vielfältiger geworden. Kraftklub mit Sänger Felix Brummer, Schlagzeuger Max Marschk und Leadgitarrist Steffen

Israel sowie Till Brummer (Bass) und Karl Schumann (Gesang/Gitarre) sind zur Stimme ihrer Generation geworden und passen somit perfekt zum Festival in Mönchengladbach. Sie gelten als die letzten Helden der deutschsprachigen Rockmusik.

Am 1. Dezember 2017.

CRO

Cro kommt für ein exklusives NRW-Konzert mit seiner Band am Festival-Samstag in den SparkassenPark nach Mönchengladbach. Der 27-Jährige, der seine Stilrichtung selbst Raop nennt – eine Mischung aus Rap und Pop – ist absolut angesagt. Mit seiner Musik und seinem Look prägt er eine ganze Generation und hat den Deutschrapp verändert. Über 2,5 Millionen Menschen folgen ihm bei Facebook und Instagram. Cro ist gelebte deutsche Popkultur. Im September kommt sein viertes Album „fake you“ auf den Markt. Die neuen Songs sind erstmals auf den diesjährigen Festivals zu hören und damit auch im SparkassenPark Mönchengladbach. Trotz seiner noch jungen Karriere heimste der Rapper mit der Panda-Maske inzwischen mehrfach Gold- und Platin-Auszeichnungen sowie mehrere Echo-Awards, 1LIVE-Kronen und einen

Bambi ein. Auch das MTV Unplugged-Album stürmte von 0 auf Platz 1 in die Charts. Nicht nur in Deutschland ist man begeistert von seinem Talent. Für sein Debütalbum erhielt Cro den Swiss Music Award. **Am 2. Dezember 2017.**



Foto: Allrounder.de



Foto: philipp.gladsome



Foto: CHIMPERATOR

Mehr Infos und Tickets unter www.ARAG-BigAir.com

#STARTUPMG! GRÜNDERWOCHE MÖNCHENGLADBACH

Während der Bundesweiten Gründerwoche in Kooperation mit der Global Entrepreneurship Week (GEW) bietet #startupMG vom 13. bis 17. November in Mönchengladbach zahlreiche Workshops, Seminare, Plan-spiele, Wettbewerbe und viele weitere Veranstaltungen rund um das Thema berufliche Selbstständigkeit, Gründung und Start-ups in der Stadt an. Koordiniert wird die Gründerwoche durch die Wirtschaftsförderung Mönchengladbach und den Verein nextMG, der die Digitalisierung am Wirtschaftsstandort Mönchengladbach voranbringen, Aktivitäten rund um die digitale Transformation unterstützen und die Stadt für Gründer attraktiver machen will. Gemeinsam mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie setzen sie damit Impulse für eine neue Gründungskultur und ein freundlicheres Gründungsklima in Deutschland. Gründungen sorgen für Fortschritt und Wachstum. Sie stehen für Kreativität, Entfaltung und unternehmerische Freiheit.

WAS IST DIE GRÜNDERWOCHE DEUTSCHLAND?

2012 wurden durch Gründungen rund 383.000 Vollzeitstellen geschaffen. Umso wichtiger ist es, dieses Wachstumsfeld zu stärken.

Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) hat vor fünf Jahren

erstmals die Gründerwoche Deutschland ins Leben gerufen, die jedes Jahr im Herbst stattfindet. Diese Aktionswoche setzt Impulse für eine neue Gründungskultur und ein freundliches Gründungsklima in Deutschland. Junge Menschen werden an das Thema Existenzgründung herangeführt und zu unternehmerischer Selbstständigkeit motiviert. Praxisnah soll



Wissen vermittelt und Möglichkeiten der Gründungsförderung aufgezeigt werden. Dass dieses Engagement nötig ist, zeigt die aktuelle Gründerlandschaft. Im Jahr 2012 gab es in Deutschland rund 350.000 Existenzgründungen. Aufgrund der verbesserten Bedingungen auf dem Arbeitsmarkt und der daraus resultierenden geringeren Anzahl an Gründungen aus der Arbeitslosigkeit machten sich weniger Menschen selbstständig als noch im Jahr 2011. Laut Mikrozensus ist nur jeder zehnte Erwerbstätige selbstständig. Dabei sind die Gründungsvoraussetzungen in Deutschland gut: Die gut ausgebaute Infrastruktur, öffentliche Förderprogramme, der Schutz von geistigem Eigentum und die hohe Wertschätzung von Innovationen werden hierzulande als Stärken geschätzt.

Diese positiven Gründungsvoraussetzungen rückt die Gründerwoche Deutschland verstärkt in den Vordergrund, um zu motivieren, zu inspirieren und zu informieren.

Im Rahmen von zahlreichen Veranstaltungen will die Gründerwoche (junge) Menschen für unternehmerisches Denken und Handeln begeistern, unternehmerische Kompetenzen fördern und

Kreativität wecken, den Austausch von Ideen, Erfahrungen und Meinungen zum Thema Gründung und Selbstständigkeit ermöglichen und Initiativen zur Förderung von Gründungsideen vorstellen. Zu den Partnern der Gründerwoche gehören Hochschulen, Schulen, Kammern, Gründungsinitiativen, Wirtschaftsförderungen, Unternehmen u.a.. Aufgabe der Partner ist es, nicht-kommerzielle kostenfreie Veranstaltungen während der Gründerwoche durchzuführen. Förderer der Gründerwoche sind Verbände, Netzwerke, Bundesländer und Regionen. Ihre Aufgabe ist es, Partner zu gewinnen, die vor Ort Veranstaltungen durchführen.

PROGRAMM DER GRÜNDERWOCHE IN MÖNCHENGLADBACH

Am 13. November 2017 (18.30 bis 22 Uhr) findet die Auftaktveranstaltung der Gründerwoche mit OB Hans Wilhelm Reiners und Trivago-Gründer Rolf Schrömgens im TIG – Theater im Gründungshaus statt. Danach geht es ab dem 14. November mit einem Händlerfrühstück, Vorträgen, Workshops und vielem mehr weiter.

Das ausführliche Programm und die Veranstaltungsorte finden Sie unter www.nextmg.org/startupmg/

REISEN OHNE GRENZEN

Mit atemberaubenden Aufnahmen auf Großleinwänden berichten Abenteurer und Profi-Fotografen hautnah und live von ihren Erlebnissen und nehmen Sie in den **Reisereportagen** auf eine „Reise im Kopf“ mit. Und wer andere Länder auch noch kulinarisch miterleben will, ist bei den **Dinnershows** genau richtig: Hier gibt es ein landestypisches Menü verbunden mit ergreifenden Bildern, packenden Erzählungen und eindrucksvoller Musik! Nach dem erfolgreichen Start im letzten Jahr geht nun ab Dezember die Reihe im Haus Erholung mit regelmäßigen Terminen weiter.

SÜDAFRIKA – VON KAPSTADT ZUM KRÜGERPARK

Was haben Erdmännchen gegen neue Autos? Und sollten Nilpferde fernsehen oder nicht? In einer „tierisch“ spannenden und humorvollen Reise-Reportage steht **Dirk Bleyer** Rede und Antwort auf Fragen des südafrikanischen Safari-„Alltags“. Monatelang ist er in der Kaprepublik unterwegs und durchforstet die Nationalparks und Landstriche nach den Naturschätzen Südafrikas. Highways, Staubpisten und verborgene Elefantenpfade führen ihn hinaus zu den europäisch anmutenden Winelands, in einsame Wüsten, zu subtropischen Stränden und zahlreichen Wildreservaten. Kein anderer afrikanischer Staat birgt so eine spannende Gegenwart, in der unterschiedliche Bevölkerungsgruppen nach Wegen des Zusammenlebens suchen. Eine erfrischende Reise-Reportage mit spektakulären Filmsequenzen, urkomischen Originaltönen und eigens zur Show komponierter Musik. **Am 9. Dezember (19 Uhr) im Haus Erholung.**



ANDEN – VON VENEZUELA NACH KAP HOORN

Sie gelten als das Rückgrat des süd-amerikanischen Subkontinents und gleichzeitig als eines der mächtigsten Gebirge dieser Erde: Die Anden. Ein eigener Kosmos. Urwüchsig, voller Kontraste und von unvergleichlicher Wildheit! Vergletscherte Berge ragen in den tiefblauen Himmel, Nebelschwaden durchziehen den Bergregenwald. Unter ihrem dichten Grün verbergen sich die mystischen Stätten der Inka – stumme, steinerne Zeugen einer vergangenen Zeit. Südamerikaexperte **Heiko Beyer** hat diese Welt immer wieder besucht. In seiner neuen Reise-Reportage vergleicht er die unter-

schiedlichen Landschaften, Berge, Natur und Bevölkerung. Er schläft in den Hütten der Kogi in Kolumbien, lernt die Aymara kennen, die im bolivianischen Altiplano Quinoa-Getreide anbauen, begleitet die peruanischen Quechua auf den Inkapfaden und folgt dem Weg der Gauchos in den tiefen Süden. Ein spektakuläres Kopf-Kino durch Venezuela, Kolumbien, Ecuador, Peru, Bolivien, Argentinien und Chile. **Am 20. Januar (19 Uhr) im Haus Erholung.**



Mehr Infos und Tickets unter www.grenzgang.de

RISING STARS 2017: ACHTZIG AUFSTREBENDE STERNE

Alle zwei Jahre zeichnet der Initiativkreis Mönchengladbach in Zusammenarbeit mit der Europäischen Kulturstiftung EUROPAMUSICALE herausragende Nachwuchsmusiker mit dem Förderpreis „Rising Stars Mönchengladbach“ aus. Nachdem die Preisträger in der Vergangenheit meist Solisten waren, geht die Auszeichnung in diesem Jahr erstmals an ein Orchester: Rund 80 junge Musikerinnen und Musiker des Landesjugendorchesters NRW werden auf der Bühne der Kaiser-Friedrich-Halle sitzen, wenn Schirmherr Stefan Löb und Oberbürgermeister Hans Wilhelm Reiners am 02. November 2017 den mit 10.000 Euro dotierten Preis „Rising Stars Mönchengladbach 2017“ überreichen.

Das Landesjugendorchester NRW (LJO NRW) vereint die begabtesten Musiktalente des Landes und besten Preisträger des Wettbewerbs „Jugend musiziert“. Zwei Mal im Jahr treffen sie sich zu konzentrierten Probephasen, um anschließend in Konzerten Publikum und Presse mit höchster musikalischer Qualität und lebendiger Frische zu begeistern. „Sie sind gut. Sie spielen mit Feuer!“, schwärmt Maestro Jukka-Pekka Saraste, Chefdirigent des WDR Sinfonieorchesters, das seit 2006 eine Patenschaft für das LJO übernimmt. Jede neue Phase ist ein spannendes Erlebnis, denn jedes Orchestermitglied hat seine individuelle Herangehensweise an die Musik. Was das zielstrebige und disziplinierte Ensemble eint, ist die unbändige Freude am gemeinsamen Musizieren und der Ehrgeiz, das „Beste aus sich herauszuholen“. Der Wunsch aller



André Baleiro

Orchestermitglieder ist es, miteinander musikalisch zu arbeiten, in der Musik zu leben und dem Klang eine gemeinsame Richtung zu geben. Dabei ist jedes Aufeinandertreffen neu und anders. Das nährt die Lebendigkeit des Orchesters, das schon seit über vierzig Jahren besteht und aus dem bereits etliche hervorragende Profimusiker hervorgegangen sind. In der Kaiser-Friedrich-Halle stellt sich das Landesjugendorchester NRW mit einem Schlüsselwerk der Oratorien-Geschichte vor: dem Deutschen Requiem von Johannes Brahms. Bei der Uraufführung am Karfreitag 1868 im Bremer Dom stand Brahms selbst am Pult, mit Bangen hatte der 35-jährige Komponist den Reaktionen auf sein „deutsches Requiem“ entgegengesehen, doch das Werk beeindruckte zutiefst. „Es ist ein ganz gewaltiges Stück“, schrieb Clara Schumann, „ergreift den ganzen Menschen in einer Weise wie wenig anderes. Der tiefe Ernst, vereint mit allem Zauber der Poesie, wirkt wunderbar, erschütternd und besänftigend.“ Neben dem Orchester übernimmt der



Kateryna Kasper

Chor die tragende Rolle in dem Requiem. Das LJO musiziert gemeinsam mit 80 Mitgliedern des **Jugendchors am Kölner Dom**, einer Sängergemeinschaft, die sich weit über Köln hinaus einen Namen gemacht hat. Mit der **Sopranistin Kateryna Kasper** und dem **Bariton André Baleiro** stehen den Musikern und Chorsängern zwei renommierte Solisten zur Seite. Die Gesamtleitung liegt in den bewährten Händen von **Prof. Hubert Buchberger**. Für den Frankfurter Kammermusiker, Hochschullehrer, Dirigenten und Geiger, der seit 2002 ständiger Dirigent des LJO NRW war, ist die Herbstphase zugleich die Abschiedsphase. Um so mehr freut er sich, dass der gemeinsame Weg mit der Preisverleihung „Rising Stars“ gekrönt wird – eine Auszeichnung, die ihm „sehr viel bedeutet“.

Tickets für das Konzert am Donnerstag, 2. November 2017 (20 Uhr, Kaiser-Friedrich-Halle) sind zum Preis von 20 und 25 Euro unter www.ADticket.de, Tel. 0180 60 50 400 sowie an allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich (Preise jeweils zzgl. VVK-Gebühr).



Foto: Annkatrin Hausmann

Landesjugendorchester NRW



Foto: privat

Prof. Hubert Buchberger

TEUFELSGEIGER IM MEISTERKONZERT

Mit seiner schwarzen Lockenmähne, seinem phantasievollen Spiel und seiner atemberaubenden Technik erinnert der Weltklasse-Geiger **Nemanja Radulovic** an einen Virtuosen vergangener Zeiten. In seinem intensiven, glutvollen Ton schwingt etwas, was aufhorchen lässt. Der gebürtige Serbe berührt mit der Musik und gibt die Liebe zu ihr weiter an seine Zuhörer.

Nemanja Radulovic wurde 1985 geboren und begann im Alter von sieben Jahren mit dem Geigenspiel. Sechs Monate später gab das Wunderkind sein Debüt als Solist in einem Vivaldi-Konzert. Öffentlich aufzutreten wurde Radulovic schnell zur Passion. „Ich liebte die Bühne sofort“, erzählt er. „Dieser erste Kontakt mit dem Publikum im Konzertsaal war wundervoll. Ich erkannte, dass ich Menschen zum Lachen bringen konnte. Ich spürte, dass ich Menschen zum Weinen bringen konnte. Ich habe nie etwas anderes entdeckt, wo man so viel Emotion empfinden kann.“ Heute begeistert Nemanja Radulovic auf den größten Podien der Klassikwelt Publikum wie Presse gleichermaßen: von der Carnegie Hall in New York über Concertgebouw in Amsterdam und Berliner Philharmonie bis zur Suntory Hall in Tokyo. Wo immer er spielt, ist seine Mission dieselbe – seinem Publikum die Musik nahezubringen. Dabei versucht er nicht, „Geschichtsunterricht zu erteilen oder zu zeigen, wie man Geige spielt. Ich möchte nur, dass die Zuhörer wahre Emotionen empfinden durch die Musik, die ich spiele. Und ich hoffe, das kann ihnen helfen, einige Probleme ihres Alltagslebens zu vergessen. Ich spiele einfach so,



Foto: Marie Steggat

Nemanja Radulovic

wie ich mich fühle. Ich versuche, Glück zu schenken, wenn ich mich glücklich fühle, oder Traurigkeit, wenn ich traurig bin. Manchmal spreche ich hinterher zu den Zuhörern, und sie erzählen mir, wie sie sich bei der Aufführung gefühlt haben – und es ist immer so, wie auch ich mich beim Spielen fühlte. Das ist mein Ziel.“ Mit einem Programm aus Werken von Johann Sebastian Bach, Sergej Prokofjew, César Franck und Maurice Ravel, das die große Bandbreite seines überragenden Könnens abbildet, stellt sich der

ECHO-Klassik-Preisträger im zweiten Meisterkonzert am Donnerstag, dem **23. November 2017** (20 Uhr, Kaiser-Friedrich-Halle) erstmals in Mönchengladbach vor.

Am Klavier wird der Virtuose von Laure Favre-Kahn begleitet. Die französische Pianistin, die in Avignon und Paris studierte, begann ihre musikalische Ausbildung mit vier Jahren. Sie war bei vielen Festivals zu Gast, hat mit renommierten Orchestern gespielt und tritt regelmäßig als Solistin und Kammermusikerin in Europa, den USA und Asien auf.

Zu einer Programmeinführung sind die Besucher um 19.15 Uhr eingeladen. Das Meisterkonzert wird durch die **Gladbacher Bank** unterstützt.

Karten gibt es zum Preis von 9 bis 19 Euro (Ermäßigung 50%) zzgl. VVK-Gebühr an der Theaterkasse und allen bekannten VVK-Stellen sowie unter www.ADticket.de



Foto: Caroline Doutré

Laure Favre-Kahn





SPRINGMAUS MERRY CHRISTMAUS

Ohne festen Plan, dafür aber mit Tempo, Spontaneität und Schlagfertigkeit schnellen die Springmaus-Akteure durchs Programm, verwandeln in Sekundenschnelle die Ideen und Eingaben des Publikums in herrlich freche Comedy und verblüffen und begeistern jeden Abend aufs Neue die Zuschauer mit Gags und Sketchen, die gerade erst auf der Bühne geboren wurden. In „Merry Christmaus“ beschäftigen sich die Springmaus-Weihnachtsmänner und -frauen mit der ach so fröhlichen Weihnachtszeit. Wer weiß noch, dass Kaspar, Melchior und Balthasar vor mehr als 2000 Jahren größte Reiseschapane in Kauf nahmen, nur um einem unbekanntem Stern zu folgen? Sicher hätten sie sich über den Komfort eines erste-Klasse-Sitzes im ICE gefreut – aber dann wohl auch die Geburt Jesu Christi verpasst. Während es in der Antike noch ein unbekanntes Flugobjekt am Firmament sein musste, reicht



Foto: Nina Schöner

heute beispielsweise ein kleiner weißer angebissener Apfel, um die Menschen zu locken. Manch einer ändert auch beim Anblick eines großen goldenen „M“ seine Reiseroute.

Am 28. November 2017 (20.30 Uhr) im Kunstwerk Wickrath. Mehr Infos und Tickets unter www.meyerkonzerte.de

VERY HOT STUFF BIGBAND

Die „Very Hot Stuff Bigband“ der VHS gehört seit vielen Jahren zur Mönchengladbacher Jazzszene. **Am 17. Novem-**

ber um 20 Uhr präsentiert die Bigband ihr neues Programm im **Carl-Orff-Saal der Musikschule** unter der Leitung von

Stan Bezusek. Mit **Karo Fruhner** konnte eine charismatische Kölner Jazzsängerin als Gastsolistin gewonnen werden. Sie hat bereits u.a. mit Udo Lindenberg und seinem Panik Orchester performt und für Joy Denalane und Purple Schulz gespielt. Studioerfahrungen hat Karo Fruhner u.a. mit Künstlern wie Curse gesammelt. Aktuell ist sie Frontfrau der Band „Hands on Deck“ (Pop-Punkrock), singt für die Soul-Coverband Lounge Express (Music4Friends) und Soul United und spielt ihr Pop 'n' Soul-Repertoire (Frau KARO), gerne auch mal mit seichten Klängen am Piano. 2012 hat Karo Fruhner den großen Schritt in die TV-Welt gewagt und hat es zu den Castings von „The Voice of Germany 2012“ geschafft und in der 2. Staffel der erfolgreichen Sendung bis ins Team von Coach Rea Garvey geschafft.



Foto: Karo Fruhner



Plastische - Ästhetische - Operationen Mit möglichst wenig Veränderung viel bewirken

Natürliche Mimik und vitale Gesichtszüge sorgen für eine sympathische und frische Ausstrahlung. Die Ästhetisch Plastische Chirurgie bietet schonende Methoden, um Augen und Mimik wieder jünger erscheinen zu lassen. Für ein attraktives Gesicht sorgt die Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie, Plastische - Ästhetische Operationen Dr. Dr. Lange & Weyel.

- Implantologie
- Oralchirurgie
- Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie
- Ästhetisch Plastische Gesichtschirurgie
- Sanfte Faltenbehandlung
- Lidlifting
- Schmerzfreie Behandlungen
- Zahnärztliche Schlafmedizin

Wir sind uns der Verantwortung bewusst:
Es geht um Ihre Gesundheit, Ihr Gesicht, Ihre sympathische Ausstrahlung, Ihre persönliche Wirkung – letztendlich um Ihr Wohlbefinden.

Würdevoll und exklusiv – Kolumbarium der Grabeskirche St. Kamillus



ST. KAMILLUS KOLUMBARIUM
St. Kamillus Kolumbarium
Kamillianerstr. 40
Mönchengladbach

Das Kolumbarium kann täglich von 9 bis 19 Uhr besucht werden.

Wenden Sie sich für ein persönliches Gespräch vertrauensvoll an Herrn Claßen.
Mo, Mi, Do 10 - 12 Uhr | Di, Fr 15 - 17 Uhr | nach telefon. Vereinbarung
Telefon: 02161 573 45 10 | Mobil: 0162 446 33 54 | info@grabeskirche-kamillus.de



www.grabeskirche-kamillus.de
Architekten BDA, Foto: Jörg Hempel Photodesign

Dr. Dr. Lange & Weyel
Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie · Plastische - Ästhetische Operationen
Fliethstraße 67 · 41061 Mönchengladbach · Tel. 02161 / 4666666
www.lange-weyel.de  **Find us on facebook**



2. SCHLOSSKONZERT VERSPRICHT PERFEKTES DUOSPIEL

Der Geiger Kirill Troussov „gehört zu jener imponierenden Phalanx junger Violinisten, die inzwischen nicht nur kontinuierlich die Podien der Welt erobern, sondern auch anfangen, jenes Erbe anzutreten, das man etwa mit solchen erlauchten Namen wie denen von Itzhak Perlman oder Gidon Kremer andeuten kann“ (Harald Eggebrecht). Im 2. Schlosskonzert am Freitag, dem **10. November 2017 (20 Uhr)** gastiert der Weltklasse-Geiger im Schloss Rheydt zusammen mit seiner Schwester, der **Pianistin Alexandra Troussova**, mit der er über die Jahre zu einem Duo zusammengewachsen ist, das durch schier mühelose Technik und wunderbare Ausgewogenheit einerseits sowie feinsinniges Spiel und einfühlsame Tongebung andererseits verbunden ist. Schon in Kindertagen musizierten die beiden gemeinsam auf der Bühne, kein Wunder also, dass sie bis ins kleinste Detail harmonieren. Da sitzt jede Geste, da stimmt jedes Detail. Die scheinbare Mühelosigkeit beim brillanten Musizieren erlaubt künstle-



Foto: Marco Borggreve

rische Freiheiten, die der Musik eine ganz neue Dimension verleihen. Heute gelten Kirill und Alexandra Troussova in der Musikwelt weltweit als eines der besten Duos. Im Rittersaal präsentieren die beiden mit ihrem Programm „Memories“, das auch auf einer von der internationalen Presse hochgelobten CD aufgenommen wurde, eine bunte Mischung russischer Hits und Raritäten. Die Palette reicht von Alfred Schnittkes wunderbarer „Suite im alten Stil“, einem

höchst vergnüglichen und wohlklingenden Panorama, über Sergej Prokofjews Sonate Nr. 2 und Dmitri Schostakowitschs Präludien op. 34 bis hin zu Efrem Zimbalists Fantasie über „Der goldene Hahn“ und Peter Tschaikowskys Meditation und Valse-Scherzo.

Karten für das Schlosskonzert sind zum Preis von 13 Euro (erm. 9 Euro) zzgl. VVK-Gebühr an der Theaterkasse und allen bekannten VVK-Stellen sowie unter www.ADticket.de erhältlich.

ZYKLUSKONZERT PRÄSENTIERT AUSNAHMETALENT

Nach dem vom Publikum stürmisch gefeierten Auftakt wird der vierteilige Zyklus „**Junge Virtuosen**“ am Freitag, dem **17. November 2017**, mit dem jungen Pianisten **Enrico Noel Czmorek** fortgesetzt. Der gebürtige Ungar, der 2003 in Budapest geboren wurde, gilt als ein Ausnahmetalent der Musikszene. Die musikalische Begabung des Jungen zeigte sich schon sehr früh: Im Alter von drei Jahren fing Enrico an, sich für das Klavier zu interessieren, und verbrachte

die meiste Zeit mit seinem Vater, dessen virtuoses Klavierspiel ihn faszinierte. Die Welt der Harmonien und Melodien verzauberte Enrico, der im Alter von fünf Jahren Schüler von András Suki jr. wurde. Ende 2013 kam Enrico mit seiner Familie nach Deutschland und ab Januar 2014 erhielt er Privatunterricht bei Prof. Andreas Frölich, von dem er seit 2016 als Jungstudent im PreCollege Cologne an der Kölner Musikhochschule betreut wird.

Enrico hat bereits an etlichen nationalen und internationalen Wettbewerben teilgenommen, bei denen er jeweils den Ersten Preis, meist sogar mit Höchstpunktzahl, gewonnen hat. 2014 erhielt er eine Einladung zu einer einwöchigen Masterclass mit dem Pianisten Lang Lang in Barcelona. Sein Konzertdebüt gab Enrico im Oktober 2015. Bei den „Talent Days“ im Frühjahr 2016 präsentierte er sich so überzeugend, dass der damals 13-Jährige als jüngster Künstler und Markenbotschafter (Casio-Bechstein Celviano Grand Hybrid) in den offiziellen Artist Pool von Casio aufgenommen wurde. Obwohl er noch so jung ist, hat Enrico Noel Czmorek sein Talent schon in zahlreichen Konzerten beweisen können. Im Rittersaal stellt sich der junge Pianist mit Werken von Haydn, Chopin und Rachmaninow vor.

Karten für das Zykluskonzert sind zum Preis von 13 Euro (erm. 9 Euro) zzgl. VVK-Gebühr an der Theaterkasse und allen bekannten VVK-Stellen sowie unter www.ADticket.de



Foto: Siegfried Czernohorsky

TINGVALL TRIO

Sie sind einer der überragenden Acts des europäischen Jazz. Die Preise sind kaum noch zu zählen, ihre Alben verkaufen sich hervorragend, in Dutzenden Ländern haben sie ein begeistertes Publikum. TT ist eine Erfolgsgeschichte sondergleichen, eine Popband – aber: mit Jazz! Mit Jazz, der auf starke Melodien baut, auf die Dynamik einer Rockband und auf ein junges Publikum, das den Beat aufnimmt anstatt in Ehrfurcht zu verharren. Unglaublich, die Energie, die so entsteht, die drei spielen sich und ihr Publikum wieder und wieder über die Wirklichkeit hinaus. Mit Martin Tingval (Piano), Omar Rodriguez Calvo (Kontrabass), Jürgen Spiegel (Drums). Nun kommen die drei mit „Cirklar“, ihrem nagelneuen Album nach Mönchengladbach. **Am 10. November (20 Uhr, Einlass 19.30 Uhr) im Haus Erholung (Kaisersaal), Johann-Peter-Boelling-Platz, Mönchengladbach. Mehr Infos und Tickets unter www.publicjazz.de**



Foto: Steven Haberband

DIE LESERSHOW

Gedichte – Stories – Sensationen! Die Luft wird kühler, die Texte heißer: In der Novemberausgabe der Gladbacher Lesebühne sorgen die Stammautoren Katinka Buddenkotte (Köln), Lasse Samström (Prüm) und Marco Jonas Jahn (MG-Ohler) dafür, dass die Besucher auch ohne Heizung nicht frieren würden. Alles andere als frostig ist auch der **Gast des Abends: Matthias Reuter** betreibt leidenschaftlich-humorvolles Klavierkabarett, liest darüber hinaus hinreißend und hinreißende Geschichten. Sein aktuelles Programm heißt „Auswärts denken mit Getränken“ und wird im Eickener Ladenlokal garantiert halten, was es verspricht. Die Lesershow wird präsentiert vom Waldhaus 12 e.V. – mit freundlicher Unterstützung durch das Kulturbüro MG. **Am 10. November um 20 Uhr im Ladenlokal, Eickener Str. 12, Mönchengladbach. Eintritt für'n Hut.**



Foto: Mölleken

**Kosmetische Behandlungen
Medizinische Fußpflege • Wellness**

**Kosmetik- & Wellness-Institut
FELDGES
Inh. Doris Rosenstein**

**Hydro Boost
DuoCare Fluid**
Von allem das Beste –
neue Energie für
Ihre Haut

Erleben Sie eine neue Form
der Energiepflege –
pur, klar und auf
das Wesentliche
reduziert.

DECLARÉ
SAATCHI & SAATCHI

Termine
nach
Vereinbarung

**Hugo-Preuß-Str. 42 • 41236 MG-Rheydt
Telefon 0 21 66 / 4 24 71**

Volk's Laden
7 mal in Mönchengladbach

**Mo-Fr 9:30–18 h
Sa 9:30–13 h
Zentrale: 02166/67 11 600**

Geistenbeck Geistenbecker Str. 107+118
Rheydt-Mitte Limitenstr. 31
Rheindahlen St. Helena-Platz 7
Waldhausen Roermonder Str. 56-58
Eicken Eickener Str. 130
Neuwerk Dünner Str. 173

»Volksverein Mönchengladbach«
gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®
www.volksverein.de

**Wir schaffen Wohnraum für die
Bürger unserer Stadt.**

- Vermieten
- Beraten
- Bauen
- Modernisieren
- Eigentum verwalten

GWSG
Gemeinnützige
Wohnungs- und
Stiftungsgesellschaft mbH
Mönchengladbach

Berliner Platz 19 • 41061 Mönchengladbach • Tel. 0 21 62 / 8 11 30 • www.gwsg.de
Öffnungszeiten: Mo - Mi 8.30 - 13.00 Uhr, Do 14.30 - 16.00 Uhr, Fr 14.30 - 17.00 Uhr
(oder nach Terminabsprache)

CHRISTOPH PEPE AUER

Der österreichische Bassklarinetist, Saxophonist und Schlagzeuger Christoph Pepe Auer feierte mit seinem Release „Songs I Like“ durchschlagende Erfolge in seiner Heimat Österreich und darüber hinaus als Solist der Jazz Big Band Graz und mit „Living Room“, seinem Duo mit Manu Delago. Elektronische Elemente, gepaart mit Multiinstrumentalität. Abgefahrene Instrumente wie sein „Pepephon“, treffen auf eine eindrucksvolle Sammlung von Holzblasinstrumenten: Es sind die Nebengeräusche, die den Sound ausmachen. Perkussiv und einfühlsam wird der Zuhörer an der Kreation des perfekten Sounds teilhaben. Dafür wurde Auer bereits dreimal mit dem österreichischen Hans-Koller-Preis ausgezeichnet. Das Ergebnis „Songs I Like“ ist eine für sich stehende Mischung aus Jazz, Weltmusik und Elektronik. Zum Teil eigene Stücke, zum Teil Cover, bei denen selbst der Kenner genau hinhören muss, um das Original auszumachen. Ein Nirvana Superhit hat es auf die Platte geschafft, Anleihen



an einen Schnulz-Pop-Song, für den Prince verantwortlich zeichnet und ein Ausschnitt aus Schuberts Winterreise. Klingt nach einer abgefahrenen Mischung, ist es auch. Mit Christoph Pepe Auer (Klarinetten, Saxophone, Elektronik), Uli Datler (Piano, basssynth),

Gregor Hilbe (drums) und Clemens Sainitzer (Violoncello, Stimme).
Am 1. Dezember (20 Uhr) im TIG Theater im Gründungshaus, Eickener Str. 88, Mönchengladbach. Mehr Infos und Tickets unter www.publicjazz.de

NATURWUNDER ERDE

Zweieinhalb Jahre, vier Lebensräume, vierzehn Ziele: **Naturfotograf Markus Mauthe reist für Greenpeace um die Welt.** Er will der Schönheit und Vielfalt der Erde ein Denkmal setzen – um sie zu retten. An 14 Orten hat er vom Menschen noch weitgehend unberührte und intakte Natur dokumentiert – zu Land und zu Wasser, im Gebirge, im Grasland, im Wald und in der Wüste. So eine Reise ist der Traum

vieler, ein echtes Abenteuer – und harte Arbeit. Für „Naturwunder Erde“ hat Markus Mauthe die ökologische Vielfalt des Planeten mit der Kamera festgehalten. Und er ist überzeugt, dass die Zeit drängt: „Es ist nicht mehr fünf, sondern zwei vor Zwölf, die Menschheit muss ihren Lebensstil jetzt ändern“, sagt er. „Ich will zeigen, dass in unserer globalisierten Welt alles mit allem

zusammenhängt, und dass es uns in Deutschland eben nicht egal sein kann, wenn in Brasilien ein Baum umfällt.“ Das erste Ziel seiner Reisen war der Amazonas-Regenwald in Brasilien. Nach einer Fahrt über den Rio Negro besuchte Mauthe den brasilianischen Bundesstaat Mato Grosso de Sul. Urwald sucht man dort vergebens. Die Hauptstadt heißt Campo Grande, also großes Feld. „Ein wirklich treffender Name, denn ringsherum erstrecken sich Maisfelder bis zum Horizont. Daneben grasen unzählige Rinder auf gigantischen Weiden. Kultiviertes Land aller Orten, die Natur existiert nur noch in Form vereinzelter Inseln“, erzählt Mauthe. „Schuld ist der ungezähmte Fleischhunger, insbesondere der Menschen westlicher Industrienationen wie Deutschland.“ Solche Zusammenhänge will der Fotograf den Besuchern seiner Fotoshows vor Augen führen. Seit Oktober 2013 haben mehr als 80.000 Besucher die Show gesehen. Aufgrund des großen Erfolges wird die Tour bis Mitte 2018 fortgesetzt. **Der Eintritt zu den Veranstaltungen ist frei! Weitere Infos unter www.greenpeace.de/markus-mauthe und www.markus-mauthe.de**



2017: DIE BESTEN

Nunmehr zum achten Mal präsentiert der Mönchengladbacher Filmklub „Objektiv“ e.V. am **3. Dezember (10.30 Uhr)** unter dem Titel „2017: Die Besten“ im **Carl-Orff-Saal der Musikschule** der Stadt sein nationales Einladungsfestival mit vier ausgewählten Goldmedaillenfilmen von den diesjährigen Deutschen Amateur-Filmfestspielen (DAFF). Prof. Gerhard Comelli, Organisator des Festivals und „Objektiv“-Ehrenvorsitzender nennt die zwei Grundgedanken, von denen sich im Jahr 2010 die „Objektivisten“ zu dieser Veranstaltung inspirieren ließen: „1. Unser Publikum wird kaum zu Festivals reisen. Dann holen wir eben die Filme zu unserem Publikum. 2. Wir nehmen das Wort FEST-ival wörtlich und feiern am Vormittag des 1. Advent ein richtiges Fest – mit herausragenden Filmen, ohne Wettbewerbsstress, in festlichem Ambiente, musikalisch umrahmt von (eben falls preisgekrönten) Schülern der Musikschule und mit dem Oberbürgermeister der Stadt, Hans Wilhelm Reiners, als Schirmherrn.“ Kurzfilmfreunde – weit über die Region hinaus – haben sich den Termin dieser in Deutschland einzigartigen Veranstaltung längst vornotiert. Dabei werden bei „Die Besten“ nicht nur die Filme gefeiert, sondern auch ihre Autoren.



Einer der Preisträger: Uwe Koslowski (Filmklub Dortmund e.V.) mit dem Film „Ein Tag zu Gast bei den Segelfliegern der Flugsportgruppe Lünen“.

Die sind nämlich zusammen mit ihren Partnern für ein Wochenende Gäste des Klubs. Am Vortag des Festivals lernen sie bemerkenswerte Facetten von Mönchengladbach kennen, und abends sind sie Ehrengäste bei einem festlichen Essen in kleinem Kreis. Bei der Matinee am Sonntagvormittag wird dann jeder Autor nach seinem Film in

einem kleinen Bühnengespräch dem Publikum persönlich vorgestellt. Das Festival ist ein Kooperationsprojekt des Filmklubs „Objektiv“ mit der Musikschule der Stadt Mönchengladbach. **Das detaillierte Programm des Festivals und die Preisträger ab Anfang November unter www.objektiv-mg.de**



seit 1910
SCHUHHAUS
Wintzen
 Das Fachgeschäft mit dem guten Service

Mönchengladbach
Hindenburgstraße 113
Tel. 02161/21490

Rheydt
Hauptstraße 38
Tel. 02166/48013

www.schuhhaus-wintzen.de

Unser Angebot ist Ihre Lösung



Privaten Grundstückseigentümern und Gewerbe-/Industriekunden bieten wir im **Service-Paket:**

- **Gehwegreinigung** wöchentlich
- **Straßenreinigung** wöchentlich
- **Winterdienst** rund um die Uhr
- **Geländereinigung** nach Absprache

Wir beraten Sie umfassend und individuell. Gern auch vor Ort.
Rufen Sie uns an: ☎ 02161/49100



HEPHATA WINTERZAUBER

Besuchen Sie Hephata in allen Facetten beim Hephata Winterzauber! Ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm mit toller Live-Musik, über 80 Ständen unterschiedlichem Kunsthandwerk, wie Keramik, Schmuck, Holzarbeiten, Erzgebirgsfiguren, Strickwaren, Bilder, Grußkarten, Puppenkleider, Fensterschmuck und anderes mehr. Auch kulinarisch wird den Besuchern viel geboten. Mit seinem „Christkind-Postamt“, dem nostalgischen Kinderkarussell, der Märchenerzählerin, dem Angebot zum Lebkuchenhaus bauen und Stockbrot backen, sowie dem Schmiedeangebot ist der „Winterzauber“ ganz besonders kinderfreundlich. Für die nötige Weihnachtsdeko finden Sie Adventskränze aller Arten und Größen im und aus dem Hephata Garten-Shop ... **am Samstag, dem 25. November 2017, von 10 bis 19 Uhr auf dem Hephata-Kerngelände in Mönchengladbach am Karl-Barthold-Weg! Mehr Infos unter www.hephata-mg.de/events**



Foto: Thinkstock

CHRISTKINDLMARKT

Der Christkindlmarkt verzaubert die Besucher seit 1973. Jeden Samstag vor dem 1. Advent finden sich seitdem unterschiedliche Einrichtungen und ehrenamtlich tätige Menschen zu einem



Foto: Myriam Topel

bunten Basar zusammen, um gemeinsam Geld für Menschen mit einem Handicap aus Mönchengladbach zu verdienen. Der Christkindlmarkt hat im letzten Jahr die stolze Summe von 89.002 Euro eingebracht. Das ist dem großen Engagement der Macher und den großzügigen Käufern bzw. Marktbesuchern zu verdanken. Neben dem Geld steht gleichwertig, was den Christkindlmarkt noch ausmacht: Das Miteinander unterschiedlichster Menschen. Ein Zitat von Frank Vahlhaus, einem Urgestein des Christkindlmarktes: „Es ist der Sinn meines Lebens, anderen nach meinen Möglichkeiten zu helfen. Dass die Gladbacher die Bereitschaft dafür seit schon über vier Jahrzehnten mit großem Engagement zeigen, ganz unabhängig von Behinderung, Herkunft oder politischer Orientierung, ist wohl einzigartig. Retten wir dieses gute Gefühl hinüber in den Alltag!“ In diesem Jahr findet der Christkindlmarkt **am 2. Dezember, von 9 bis 17 Uhr auf dem Kapuzinerplatz Mönchengladbach statt. Mehr Infos unter www.christkindlmarkt-mg.de**

MOVIES IN CONCERT

In Zusammenarbeit mit der Musikschule Mönchengladbach plant das Comet Cine Center an 2 Tagen Filmmusik-Konzert. Verschiedene Ensembles der Musikschule spielen Filmklassiker von Disney's Eiskönigin, Die Schöne & das Biest, Fluch der Karibik über Star Wars und Harry Potter bis hin zu Pink Panther und LA LA Land zu einem digital bewegten Leinwandprogramm. Alle Musikstücke werden zudem noch durch eine gelungene Moderation angekündigt. In der Pause präsentiert die Tanzschule Behneke aus Viersen eine flotte Tanzperformance. Die Vorstellung am 11. November war ruckzuck ausverkauft, deshalb gibt es jetzt noch ein Zusatzkonzert **am 12. November um 12 Uhr im Comet Cine Center Mönchengladbach. Mehr Infos unter www.comet-cine-center.de**



Badisches Weinhaus Monika Bödecker

Daimlerstraße 16 · 41516 Grevenbroich-Hemmerden
Tel.-Nr. 0 21 82/82 64-0 · Fax-Nr. 0 21 82/82 64 27
post@badisches-weinhaus.de · www.badisches-weinhaus.de

Von 41 badischen Weinerzeugern führen wir ca. 1.500 Weine wie z.B. Markgräfler, Kaiserstühler, Ortenauer und Tauber-Fränkische Weine. Die Abgabe erfolgt zu den Preisen der Erzeuger. Gegen eine kleine Gebühr liefern wir auch zu Ihnen nach Hause.

UND HIER FINDEN SIE UNS:

	ABHOLZEITEN:
BAB A46, Ausfahrt Grevenbroich-Kapellen,	Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr
Ortseingang Hemmerden links, Gewerbegebiet	Freitag 10.00 - 18.00 Uhr Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

WINZERGEHOSSENSCHAFTEN:

Achkarren	Burkheim	Gengenbach	Pfaffenweiler
Augen	Cleeborn-Güglingen	Glottal	Remstallkellerei
Alde Gott	Collegium Württemberg	Hex vom Dasenstein	Schliengen-Müllheim
Baden-Baden	Durbach	Hügelheim	Waldulm
Beckstein	Felsengartenkellerei,	Ihringen, Laufen	Winzer vom Silberberg
Britzingen	Besigheim	Oberbergen	Zeller Abtsberg

WEINGÜTER:

Weingut Martin Waßmer (Bad Krozingen)	Weingut Freiherr von und zu Franckenstein
Weingut + Sektgut Harteneck (Schliengen) ECOVIN	Weingut Franz Keller (Oberbergen)
Weingut Schloss Ortenberg	Weingut Fürst Hohenlohe (Oehringen)
VDP. Die Prädikatsweingüter	Weingut Graf Adelmann
Weingut Bercher (Burkheim)	Weingut Herzog von Württemberg
Weingut Bernhard Huber	Weingut Jürgen Ellwanger
Weingut Dr. Heger (Ihringen)	Weingut Markgraf von Baden
	Weingut Salwey (Oberrotweil)
	Weingut Villa Heynburg
	Weingut Wöhrle

Johann Strauß - Operette - Wien
präsentiert ein original Wiener Gastspiel



Die Csárdásfürstin

42 Mitwirkende - Solisten aus Wien, Orchester, Chor, Ballett

**Kaiser-Friedrich-Halle
Mönchengladbach**

07. Januar 2018 Extra Tipp Stadt Spiegel

Tickets: 0209 - 14 77 999
www.imVorverkauf.de
sowie an allen bekannten Vorverkaufsstellen

HOFFBAUER

Vertrauen durch Kompetenz

Digitales Diktieren mit automatischer Umsetzung in Text! Erleichtern Sie sich Ihre tägliche Arbeit.

Mehr Zeit für Ihre Patienten!

Sprechen statt tippen. Optimieren Sie Ihre Zeit am Schreibtisch, wie schon viele zufriedene Anwender.

Bei der Beratung, Planung, Umsetzung und Integration von digitalen Diktierlösungen und Spracherkennungs-Software können wir auf eine langjährige Erfahrung zurückgreifen.



Besuchen Sie uns:
13.-16.11.2017
Halle 15
Stand D 48

Wir beraten Sie gerne unverbindlich!
Vertriebsbüro West
Venekotenweg 287 - 41372 Niederkrüchten
Tel.: (02163) 3414153 - claudia.arndt@hoffbauer.de
www.hoffbauer.de

VERANSTALTUNGEN November 2017



Rising Stars 2017
20 Uhr, 2.11.

Mädchen Klamotte - der Mädelsflohmarkt
11 Uhr, 5.11.

Conni - Das Schulmusical
16 Uhr, 10.11.

Modellspielzeugmarkt
11-16 Uhr, 12.11.

MKV Prinzenproklamation
19 Uhr, 17.11.

Meisterkonzert
20 Uhr, 23.11.



**KAISER-FRIEDRICH
HALLE**

Hohenzollernstraße 15 · 41061 Mönchengladbach
Tel. 02161/1 00 94 · Fax 02161/20 77 44

Tickets unter www.kaiserfriedrichhalle.de

ZUM VORMERKEN ...

7. DEZEMBER GUIDO CANTZ

Der Cantz, der kann's – und das seit 25 Jahren: So lange schon treibt Guido Cantz seinem Publikum die Lachtränen in die Augen.

Am 7. Dezember (20.30 Uhr) bringt Deutschlands Vollblond-Entertainer sein Jubiläumsprogramm „Blondiläum“ auf die Bühne im **Kunstwerk Mönchengladbach-Wickrath**. Für sein neues Soloprogramm „Blondiläum“ präsentiert er blank geputztes Comedy-Gold aus seinem reichen Erfahrungsschatz. Der Mann ist ein komödiantisches Multitalent. Nicht zuletzt trägt er in seinen Shows eigene Songs vor und begleitet sich selbst am Klavier. Auf Musik, Gesang und ein Gag-Feuerwerk vom Feinsten können sich die Besucher der „Blondiläum“-Tour gefasst machen.

Mehr Infos und Tickets unter www.meyer-konzerte.de



Foto: Nikl Siegenbrück

15. DEZEMBER „FREIZEICHEN“ – BASTA

Fünf Männer, rund 150 Songs und 16 Jahre Bandgeschichte: Stimmgewaltiger denn je und mit gewohnt viel Humor sind BASTA zurück. Die Zeichen stehen auf Aufbruch: „Freizeichen“ heißt das neue Programm, mit dem die A-cappella-Stars ab Oktober 2016 auf Deutschlandtour gehen – ihre gleichnamige, mittlerweile achte CD im Gepäck. Mit unübertroffenem Sprachwitz und eingängigen Melodien singen sich die fünf Kölner Charakterköpfe dabei unterhaltsam durch die wichtigsten Themen der Menschheit: Sowohl mit alten Hits wie neuen Songs wird auch BASTAs „Freizeichen“-Tour wieder Hallen füllen und deutschlandweit für außergewöhnliche Abende sorgen. **Am 15. Dezember (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle.**

Mehr Infos und Tickets unter www.basta-online.de



Foto: Axel Schulten

15.-23. DEZEMBER BOOSTER SILENT NIGHT

Die einzigartigen Shows in der Vorweihnachtszeit werden ab dem Jahr 2017 im TIN, Theater im Nordpark, in unmittelbarer Nähe zum SparkassenPark Mönchengladbach, stattfinden. An fünf Abenden kann das Publikum die mitreißende Show in weihnachtlicher und schillernder Atmosphäre erleben. Die Booster Silent Nights sind schon jahrelang eine außergewöhnliche Tradition in Mönchengladbach. Für alle Besucher stehen kostenfreie Parkplätze zur Verfügung, für das leibliche Wohl sorgt ein umfangreiches und geschmackvolles Catering, und für die weihnachtliche Stimmung wird ein eigens für die Location gestaltetes Dekorationskonzept sorgen. **Mehr Infos und Tickets unter www.silentnightmg.de und www.sparkassenpark.de**



Foto: Silvana Rückler Fotografie

28. DEZEMBER DIE NACHT DER 5 TENÖRE

Tenorgesang in höchster Vollendung: Diesen Genuss kann das Publikum am 28. Dezember (19.30 Uhr) in der Kaiser-Friedrich-Halle erleben – und zwar gleich fünffach. Denn dann lädt „Die Nacht der 5 Tenöre“ das Publikum ein, den schönsten Arien der großen Opern und den beliebtesten Kanzenen der Musikgeschichte zu lauschen. Die fünf Solisten standen alle bereits auf den bekanntesten Bühnen Italiens, wie der Arena di Verona, der Mailänder Scala oder der Oper Rom. Gemeinsam präsentieren sie herausragende Stücke vor allem der italienischen Oper. Getragen wird das Ensemble live von den Plovdivern Symphonikern, die die Sänger mal mit Elan vorantreiben, mal zart untermalen und dabei eben immer genau die passende musikalische Nuance treffen.

Mehr Infos und Tickets unter www.meyer-konzerte.de



Foto: RGV Musikproduktionen

Handelshof

Wir sind für Sie da:
montags bis freitags
von 7.00 - 20.30 Uhr
samstags 7.00 - 20.00 Uhr

**Handelshof -
Ihr Partner für Erfolg
mit dem umfassenden Angebot für:**

Gastronomie

Großverbraucher

Gewerbe

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

C & C Großhandel • C & C Großhandel

Handelshof Handelshof Mönchengladbach
Rönneterring 12
41068 Mönchengladbach
Telefon 0 21 61 / 954-0
Telefax 0 21 61 / 954 229

Sollten Sie noch nicht im Besitz eines Handelshof-Ausweises sein,
bringen Sie bitte Ihren Gewerbenachweis mit.

RALPH KELLER
Windeln Drucklufttechnik

- KAESER Partner
- Handwerker-, Werkstatt- und Industriekompressoren
- Baustellenkompressoren
- Druckluftaufbereitung

RALPH KELLER
Motoren-
Manufaktur

- Bearbeitung/Instandsetzung von Verbrennungsmotoren
- technische Betreuung von Old- und Youngtimern
- Notstromaggregate

ehem. Peter Windeln GmbH & Co. KG

Lehmkuhlenweg 17 · 41065 Mönchengladbach
Tel.: 02161/9686-0 · www.ralph-keller.de

**HOTEL-RESTAURANT-CAFÉ
Buchenhof**

Besitzer: Sofia Erens

Die einzigartige Lage inmitten des Volksgartens ist einer der Vorzüge, die den „Buchenhof“ zum idealen Erholungsort machen. – Aufenthalt in angenehmer Atmosphäre.

Täglich Mittags- und Abendisch,
nachmittags Kaffee und Kuchen.
Buslinie 8, Bahnhof – „Buchenhof“
DZ, EZ pro Person ab 25,- bis 75,- Euro

Peter-Krall-Str. 18 · 41065 Mönchengladbach
Tel. 0 21 61 / 4 36 53 · Fax 0 21 61 / 46 15 63

CANDY SHOP

Roman Kochanski über seine Malerei: „Obwohl meine Bilder immer in der Gegenständlichkeit enden, sehe ich mich eher als abstrakten Maler. Alle Figuren bauen sich aus abstrakten Flächen auf und werden gegebenenfalls noch ausgeschärft. Aber abstrakte Momente bleiben überall stehen. Für mich lassen sich bestimmte Seinszustände male- risch besser abstrakt lösen. Zustände wie Zerbrochenheit, Fragilität, Stärke – all das kann man durch Gestus und Flächen besser transportieren als durch eine mithilfe klarer Umrisse definierte

Figur. Meine Malerei soll nicht nur gesehen, sondern vielmehr erspürt werden.“ **Die Ausstellung läuft vom 25. November bis 27. Januar 2018.** Eröffnung: Samstag: 25.11.17, 16-19 Uhr (Der Künstler ist anwesend. Bitte beachten Sie, dass die Galerie am Tag der Eröffnung erst ab 16 Uhr geöffnet ist.)

Galerie Löhrl
Kaiserstraße 58/60/67 & 69
41061 Mönchengladbach
www.galerieloehr.de



Foto: Roman Kochanski

KUNST IM NASSAUER STALL

Früher war der Nassauer Stall ein Pferde- stall der barocken Anlage von **Schloss Wickrath**. Heute gehört das Gebäude dem Heimatverein Wickrath und wird als Ausstellungs- und Veranstaltungsort ge-

nutzt. Von Malereien, Skulpturen und Fotos bis hin zu Heimatkunde reicht das Spek- rum dessen, was im Nassauer Stall gezeigt wird. Der Nassauer Stall ist wegen seines Baustils ein ganz besonderer Ausstellungs-

raum. An einigen Interieur-Details ist zu erkennen, dass er früher einmal als Pferdestall diente. Inzwischen ist er einer der beliebtesten und gehobenen Ausstellungsorte in Mönchengladbach. Den Ausstellungen verleiht er einen ganz besonderen, pittoresken Rahmen. So können Sie sich im November auch wieder auf zwei spannende Ausstel- lung freuen. **Am 4. und 5. November (11-18 Uhr) präsentiert sich die Ausstellung „Kunst für die Sinne“.** **Am 25. und 26. November (10.30-18.30 Uhr) gibt es die Gemäldeaus- stellung mit Werken von Theo Held (Klassische Moderne) und Josef Reidmacher (Stillleben/Landschap- ten/Aktmalerei).**



Foto: Veranstalter

NEXT LEVEL: SPIELE DIE XXL-CONTROLLER

Spielfans kennen natürlich Gamepads, Tastatur und Maus als Controller für die Spielesteuerung. In zwei vom Kultur- büro geförderten Workshops mit dem Medienprofi Kai Kyas sind junge Leute zwischen 15 und 21 einen Schritt weiter gegangen. Sie haben Games-Controller selber gebaut – vom Konstruieren über das Löten und Verkabeln bis zur Hülle. Next Level: die fertigen Controller sind eine Nummer größer – einer ist z.B. statt wie im Original 12 cm 3 m groß – und nur durch Bewegung zu steuern, zum Teil nur mit mehreren Personen gleich- zeitig. **Am Samstag, dem 4. Novem-**

ber ist es nun endlich so weit, die XXL- Controller werden in der **Zentralbiblio- thek, Carl-Brandts-Haus**, der Öffent- lichkeit präsentiert. Dabei können Gamer, Zocker, Spieler die Controller nicht nur anschauen, **sondern zwischen 10 und 14 Uhr** auch selbst auf Herz und Nieren testen. Interessierte haben die Qual der Wahl aus 3 Arten von XXL-Controllern und verschiedenen Spielen. Bei allen gilt: nur, wenn sich der Spieler bewegt, bewegt sich das Spiel. **Weitere Infos unter www.stadtbibliothek-mg.de oder Tel. 02161.256345.**



Foto: Stadtbibliothek MG

VON DA AN

Räume, Werke, Vergegenwärtigun- gen des Antimuseums 1967-1978

Am 13. September 1967 eröffnete Johannes Cladders seine Amtszeit als neuer Direktor des Städtischen Museums in Mönchengladbach mit der ersten Mu- seumsausstellung von Joseph Beuys. Von da an begann ein legendäres Programm, das einen erweiterten Kunstbegriff mit der Vision eines neuartigen Museums verband. Es folgten frühe Ausstellungen von Carl Andre (1968), Bernd und Hilla Becher (1968), George Brecht/Robert Filliou (1969), Stanley Brouwn (1970), Marcel Broodthaers (1971), Daniel Buren (1971,1975), Hanne Darboven (1969), Braco Dimitrijevic (1975), Hans Hollein (1970), Richard Long (1970), Palermo (1973), Gerhard Richter (1974), Ulrich Rückriem (1973), Lawrence Weiner (1973) und vielen anderen mehr. Mit einer Aus- stellung von Jannis Kounellis endete im Jahr 1978 das Programm im alten Haus, das den Weg hin zum 1982 eröffnenden Museum Abteiberg wies. Exakt 50 Jahre später widmet sich diese Ausstellung dieser Geschichte. Mit Dokumenten und Objekten, Rekonstruktionen und Wiederaufführungen, sowie Werken der Museumssammlung und nicht zuletzt den historischen Räumen selbst wird der Versuch unternommen, die weg-

weisenden Gedanken des damaligen Programms zu vergegenwärtigen. Der Titel VON DA AN greift Daniel Burens be- rühmten Titel seiner Ausstellung "À partir de là" von 1975 auf, die er als Retrospekti- ve der Ausstellungsgeschichte des Mön- chengladbacher Museums konzipierte. **Die Ausstellung läuft noch bis zum**

18. Februar 2018. Mehr Infos unter www.museum-abteiberg.de

Ein Ausstellungsprojekt im Museum Abteiberg, Abteistraße 27, und im alten Städtischen Museum, Bismarckstraße 97.



Foto: Achim Kukulies



08/15 – Nein Danke! Darf's ein bisschen mehr sein?

Die Maklertätigkeit sehe ich in erster Linie als umfassende und individuelle Beratung rund um das Thema Immobilienerwerb und -verkauf. Eine Dienstleistung, die Fachkenntnisse, Flexibilität, Seriosität und auch Herzblut erfordert. Kein Projekt und kein Kunde ist gleich, darauf muss man sich einstellen. Insbesondere bei Privatobjekten sind viel mehr Emotionen im Spiel, darauf sollte man als Makler auch Rücksicht nehmen. Spaß an der Arbeit, gepaart mit Fachwissen und Erfahrung – das zusammen hilft mir bei der Bearbeitung meiner Projekte – zum Vorteil meiner Kunden.

Martina Erens – Inhaberin

ME
Martina Erens Immobilien
Am Hockstein 45
41239 Mönchengladbach
Telefon: 02166-9703093
info@erens-immobilien.de
www.erens-immobilien.de

Verkauf und Vermietung
Privatimmobilien, Grundstücke, Gewerbe- und Kapitalanlageobjekte

Mitglied im Immobilienverband Deutschland

CONNI – DAS MUSICAL

Immer fröhlich, immer neugierig und immer im rot-weißen Ringelpulli – seit 25 Jahren begeistert das kleine Mädchen „Conni“ als Buchheldin, in Hörspielen oder auch als Zeichentrickserie Erwachsene und Kinder gleichermaßen. Nun erobert Conni erneut die Live-Bühne. Tolle Lieder, Klasse Darsteller und jede Menge Mitmachspaß, das bietet „Conni – Das Schul-Musical“ am **Freitag, 10. November 2017, um 16 Uhr in der Kaiser-Friedrich-Halle Mönchengladbach**. Spannend, unterhaltsam und unglaublich mitreißend lässt das Musical die großen und kleinen Zuschauer Connis Abenteuer miterleben. Denn als Musical entfalten die Geschichten noch einmal einen

ganz besonderen Bühnenzauber. Und dank der tollen Darsteller, der phantasievollen Bühnenbilder und Kostüme und natürlich der eingängigen Musik taucht das Publikum für einen Nachmittag mitten in die Welt von Conni, Jakob, Teddy und Kater Mau ein. Schließlich kennen die Produzenten des Märchen-Musicals den Zauberspruch für leuchtende Kinderaugen, verhalten sie doch schon „Bibi Blocksberg“, „Benjamin Blümchen“, „Käpt'n Blaubär“ und dem Regenbogenfisch zu Musical-Ruhm.

Mehr Infos und Tickets unter www.meyer-Konzerte.de



Foto: cocomico-theater.de

LILA LINDWURM – PIET, DER WEIHNACHTSPIRAT

Pirat Piet (Anders Orth) ist total aufgeregt. Er hat in diesem Jahr vom Käpt'n den Auftrag bekommen, sich um die Vorbereitung des Piraten-Weihnachtsfestes zu kümmern. Aber leider hat er überhaupt keine Ahnung, wie man Weihnachten feiert. Also geht Piet mit seinem vorlauten Papageien Pablo im nächsten Hafen von Bord, um herauszufinden, was man für so ein Fest so alles braucht. Zum Glück treffen die beiden bald ein paar Kinder, und die wissen ganz genau, was

zu Weihnachten so alles dazugehört. Die kleinen Weihnachtsexperten helfen Piet natürlich gerne. Und los geht sie, die Piratenweihnacht! Ein turbulentes, musikalisches Kinderlieder-Mitmachtheaterprogramm, in dem die Zuschauer – ob groß oder klein – tänzerisch, mimisch, gesanglich und rhythmisch in das Geschehen einbezogen werden und nach Herzenslust mitmachen und Ratschläge erteilen können. Am **19. November (15 Uhr) im TIG**. Mehr Infos und Tickets unter www.theater-im-gruendungshaus.de



Foto: A. Orth



RICO, OSKAR UND DAS HERZGEBRECHE IM KINDERKINO

Rico und Oskar sind wieder da – und mit ihnen ein neues Abenteuer. Oskar wohnt eine Weile bei Rico und seiner Mutter, wo direkt ein kniffliger Kriminalfall auf die beiden wartet. Ricos Mutter „gewinnt“ nämlich in letzter Zeit auffällig oft teure Handtaschen beim Bingo. Die verkauft sie dann im Internet und liefert das Geld bei ihrer Auftraggeberin ab – die zufällig die Bingo-Veranstalterin ist. Oskar und Rico nehmen die Verfolgung auf und kommen einer ganz faulen Sache auf die Spur. Doch nicht nur kriminalistisch wird das Team herausgefordert: Die Nachbars-Zwillinge scheinen sich in Rico und Oskar verguckt zu haben, bei Herrn Westbühl ist eine fremde Frau in der Wohnung und über Ricos Vater erfahren sie auch etwas. Für Kids ab 8 Jahre, Dauer ca. 95 Min. Am **19. November (15 Uhr) im BIS Zentrum Mönchengladbach**. Mehr Infos unter www.bis-zentrum.de



Foto: BIS Zentrum MG

INFOS ZUM KINDERKINO

Die Anmeldung erfolgt über www.bis-zentrum.de. Für unsere kleinen und großen Kinobesucher gibt es eine Kinotüte (Popcorn & eine Caprisonne) für nur 1,50 €! Eltern, die

ihre Kinder begleiten und während es Films im Café verweilen möchten, benötigen keine Eintrittskarten! Für jüngere Geschwister liegen Bücher und Spielzeug im Café bereit! Es gibt auch immer ein offenes Ohr für neue Filmideen!

ROSA-LUISE UND DIE VERSCHWUNDENEN WEIHNACHTSPÄCKCHEN



Foto: Seifenblasen Figurentheater

Hochbetrieb im Postamt von Bullenburg. Heute ist Heiliger Abend und Briefträger Krause hat alle Hände voll zu tun. Eine ganzes Postamt voller Weihnachtspakete wartet darauf verteilt zu werden. Doch – oh Schreck – plötzlich sind alle Pakete weg! Mit Hilfe seines Schweinchens Rosa-Luise macht er sich auf die Suche

... und was die beiden finden ist so ganz anders als erwartet ... Eine turbulenter Weihnachtskrimi mit Menschen, Tischfiguren und Handpuppen für alle kleinen Spürnasen ab 3 Jahren. Am **28. November um 15 Uhr und 29. November um 10.30 Uhr im Pfarrheim St. Vitus, Abteistraße 37, 41061 Mönchengladbach**.

LILA LINDWURM – RONJA UND DIE WEIHNACHTSHEXE

Das Rentier Ronja ist so erkältet, dass der Weihnachtsmann auf dem Schlitten bei jedem Niesen kräftig durchgeschüttelt wird. Als schließlich bei einem besonders heftigen Niesen auch noch die Geschenke aus dem Schlitten purzeln, muss Ronja leider zuhause bleiben. Verzweifelt versucht sie ihren Schnupfen wieder loszuwerden, denn natürlich möchte sie unbedingt mit dem Weihnachtsmann zusammen die Geschenke verteilen. Aber wer kann

ihr da helfen? Die tanzfreudige Schneemannfamilie Möhrennas, oder vielleicht die Weihnachtshexe Rumpelrunk? Ob und wie Ronja den Schnupfen wieder loswird und ob sie am Ende doch wieder den Schlitten ziehen darf, wird in dieser spannenden und lustigen Lila Lindwurm Produktion erzählt. Am **29. November (10.30 + 15 Uhr) im TIG**. Mehr Infos und Tickets unter www.theater-im-gruendungshaus.de



Foto: A. Orth

Stadttouren im November



Foto: Gerold Gulliner

Mi 01.11., 17.00 Uhr
Mönchs-Spaziergang: Von Mönchen, Sagen und Legenden

Sa 11.11., 14.00 Uhr
Stadtrundfahrt: Mönchengladbach mit dem Bus entdecken

Sa 18.11., 17.00 Uhr
Kinder als Mönche: Von Spiel zu Spiel durch die Altstadt (Taschenlampe nicht vergessen!)

Mi 22.11., 19.00 Uhr
Nachtwächter-Rundgang: mit Hellebarde, Horn und Laterne

Touren & Termine unter
www.stadttouren-mg.de

MG Marketing Gesellschaft
Mönchengladbach mbH

MÖNCHENGLADBACH

STADT-TOUREN IM NOVEMBER 2017

Im Jahr 974 gründeten Benediktinermönche am Gladbach ein Kloster. Durch den Namen Mönchengladbach wird bis heute stets an die Klosterbewohner erinnert. Auf die Spuren der Mönche können große und kleine Besucher sich auf unterschiedlichen Stadt-Touren begeben, die von der MGMG im November angeboten werden.

Am Mittwoch, dem **01. November 2017** führt der geheimnisvolle Mönch auf dem beliebten **Mönchs-Spaziergang** wieder durch die abendliche Altstadt und erzählt vom Leben des Gra-



Foto: MG/MG

fen Balderich, seiner Verbindung zur Vitusstadt und viele andere unterhaltsame Geschichten. Der etwa 1,5-stündige Spaziergang startet um 17 Uhr.

Wer nicht nur die Altstadt, sondern noch mehr von Mönchengladbach schönsten Seiten erleben will, hat am Samstag, dem **11. November 2017** wieder die Gelegenheit, eine große **Stadtrundfahrt** mitzuerleben. Die informative und spannende Tour



Foto: MG/MG

durch 1000 Jahre Stadtgeschichte führt im modernen Reisebus zu den interessantesten Sehenswürdigkeiten Mönchengladbachs. Die Tour startet um 14 Uhr.

Auch für den Mönchengladbacher Nachwuchs gibt es ein spannendes Angebot: „**Kinder als Mönche**“ nennt sich die Tour, die am Samstag, dem **18. November 2017** junge Stadt-Erkunder jede Menge Spiele, Abenteuer und Geschichten erleben lässt.



Foto: MG/MG

Verkleidet als kleine Mönche ziehen die Kinder mit Taschenlampen „Von Spiel zu Spiel durch die Altstadt“, erleben Abenteuer und hören Geschichten. Ein Riesenspaß für kleine (und große) Mönchengladbacher, die Stadtgeschichte richtig lebendig werden lassen wollen. Gestartet wird um 17 Uhr. Die spannende Tour dauert etwa 90 Minuten, Taschenlampen bitte nicht vergessen!

Mit Hellebarde, Horn und Laterne geht es beim **Nachtwächter-Rundgang** am Mittwoch, dem **22. November 2017** auf eine Reise in längst vergangene Zeiten. Historische Plätze und Gebäude gehören ebenso zu dieser spannenden Führung wie vielfältige „Döhnkes und Vertäll“ aus der Stadtgeschichte. Die Besucher erfahren, wer die drei wichtigsten Personen des niederen Standes waren und mit welchen Aufgaben Nachtwächter betraut waren, besuchen Orte, deren ursprüngliche Bedeutung sie nicht erahnt hätten und hören Geschichten, die sich darum ranken. Der Nachtwächter-Rundgang startet um 19 Uhr,

Treffpunkt für die Touren
ist jeweils der Parkplatz am Geroweiher, Schild „Stadt-Touren“.

- Preise:**
- Mönchs-Spaziergang/Nachtwächter-Rundgang:** Erwachsene 8 Euro, Kinder 4 Euro
 - Stadtrundfahrt mit dem Bus:** Erwachsene 12,50 Euro, Kinder 7 Euro
 - Kinder als Mönche:** Kinder 8 Euro (inkl. Verkleidung und Malbuch), Erwachsene 4 Euro
 - Nachtwächter-Rundgang:** Erwachsene 8 Euro, Kinder bis einschl. 14 Jahre 4 Euro (jeweils zzgl. einer Bearbeitungsgebühr von 2,20 Euro pro Buchung)

Buchungen:
Reisebüro Haupts,
Neusser Straße 317, Tel.: 02161.820980, www.haupts-reisen.de,
Mo-Fr 9-18.30 Uhr, Sa 9-13 Uhr
Tickets und Info-Service
FIRST Reisebüro, Bismarckstraße 23-27,
Tel.: 02161.274161, Mo-Fr 9.30 -18.30 Uhr, Sa 10-14 Uhr

Mehr Infos unter www.stadttouren-mg.de



So gut, dass wir ihn gern zurücknehmen.

Junge Sterne: So Mercedes wie am ersten Tag.

Wir sind uns so sicher, dass Junge Sterne Ihre Ansprüche erfüllen, dass wir Ihnen für 10 Tage ein Umtauschrecht einräumen, falls Sie nicht zufrieden sind. Dazu gibt's 24 Monate Fahrzeug- und 12 Monate Mobilitätsgarantie u.v.m.¹

¹ Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne.

Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart
Partner vor Ort: **Autohaus Weeke GmbH & Co. KG**
Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung
Erfstraße 30 · 41238 Mönchengladbach
E-Mail: verkauf@mercedes-weeke.de
Tel.: 02166-98895-150 · Fax: 02166-98895-101
<http://www.autohaus-weeke.de>

SCHRÖMGENS 1948
Zäune · Tore · Sicherheitstechnik



Wir setzen Grenzen - mit Sicherheit.

Karstraße 110
41068 Mönchengladbach
Telefon: 0 21 61 / 49 52 9-0
Telefax: 0 21 61 / 49 52 9-29
www.schroemgens.de
zaunbau@schroemgens.de
www.garteneinrichtung.de

- Mietwohnungen
- Senioren-Wohnen
- Studentenwohnungen
- Eigenheime
- Gewerbeflächen
- Objekt-Verwaltung

Endlich Zuhause!
www.kreisbau-ag.de

GEDÄCHTNISKONZERT FÜR PFARRER ERLEMANN

Die Borderland Jazzband hat sich zum Gedächtniskoncert für den verstorbenen Pfarrer Edmund Erlemann einen neuen internationalen Gesangsgast eingeladen. Diesmal ist die Blueslady Machteld Cambridge aus den Niederlanden dabei. Machteld Cambridge, mit faszinierender Ausstrahlung und Stimme, verstärkt Walter Maaßens Borderland Jazzband. Den kompletten

Spendeneintritt (je 10 Euro) erhalten die Steyler Missionsschwestern vom Aloysius-Stift, gleich neben der Brandskapelle auf der Rudolfstraße. Die Schwestern arbeiten quasi auch als „Edis-Nachfolger“ in seinem Sinne an vielen sozialen städtischen Projekten. **Am Samstag, 4. November um 19.30 Uhr in der Münsterkirche in Mönchengladbach.**



Foto: Dik De Bourderé

JOYOYOY, DIE FAMILIEN-FREIZEIT-APP

Mit einem Klick alle Veranstaltungen für Kinder und Familien in MG im Blick. Mönchengladbach hat eine Menge



Foto: Thinkstock

zu bieten, was Veranstaltungen und Aktivitäten für Kinder und Familien betrifft. Die neue Joyoyoy-App macht es Familien und Allen, die Aktivitäten mit Kindern planen, noch leichter, sich über das aktuelle Veranstaltungs- und Freizeitangebot der Stadt und darüber hinaus zu informieren. Neben einer umfassenden Listenansicht schlägt die App auch Aktivitäten vor, die zur Lust und Laune des Nutzers passen und zeigt das relevante

Angebot übersichtlich als Liste an. In der Detailansicht findet man zu jeder Aktivität weitere Informationen wie Kontaktdaten, Preise und Öffnungszeiten. Außerdem stellt die App hier eine praktische Navigationsfunktion zur Verfügung. **Joyoyoy ist für Apple- und Android-Smartphones verfügbar und kann über die Webseite www.joyoyoy.com kostenlos heruntergeladen werden.**

ERSTER MINTO-HONIG GEERNTET!

Im Rahmen seines umfangreichen Nachhaltigkeitsmanagements hat das Minto in Mönchengladbach daher fünf eigene Bienenvölker auf dem Dach des Shoppingcenters angesiedelt. Und zwei von ihnen lieferten jetzt den ersten Minto-Honig. Kaum zu glauben, aber eine Stadt wie Mönchengladbach bietet für die Bienenzucht und -haltung optimale Bedingungen. „Bienen finden sich auf dem Dach in der Stadt sehr gut zurecht. Manchmal sind die Voraussetzungen für eine gute Honigproduktion in Städten sogar besser als auf dem Land. In Mönchengladbach gibt es zum Beispiel viele Parks, Gärten und Alleen, wo die Bienen gute Nahrung finden“, so Margarete Peltzer. Sie ist Imkerin und zusammen mit dem Imker @ndy Bischoff vom Vereinigten Bienenzuchtverein Mönchengladbach verantwortlich für die Bienenzucht auf dem Minto-Dach. Die beiden Sorten werden natürlich auch im Center an der Rezeption auf Ebene 3 für fünf

Euro zum Verkauf angeboten. Und die Einnahmen gehen zu 100 Prozent an den Vereinigten Bienenzuchtverein Mönchengladbach. Auf dem Foto: Jessica Queißer, Centermanagerin Minto (Mitte), und Marco Koch, Technical

Manager Minto (rechts), zusammen mit den beiden Imkern @ndy Bischoff und Margarete Peltzer mit Ehemann Thomas Peltzer (von links nach rechts) auf dem Dach des Mönchengladbacher Shoppingcenters.



Foto: M/GMG

TRADITIONS- & FAMILIENUNTERNEHMEN

in Mönchengladbach

SONDERSEITEN MIT PRODUKTPLATZIERUNG

Bildmaterial wurde von den Unternehmen zur Verfügung gestellt



A Taste of Africa. Die Firmenzentrale von Fynch-Hatton in Mönchengladbach. Das Gefühl von Savanne, Natur und warmen Farben ist allgegenwärtig.

Out of Africa

Ein Praktikum und ein grandioser Kinofilm inspirierten Roger Brandts 1998 zur Gründung der Marke Fynch-Hatton. 19 Jahre weiter ist die Marke in aller Munde und ein echter Global Player

Wie kam es zur Gründung Ihrer Firma?

Ich komme aus einer Tuchmacher-Familie. Über viele Generationen haben wir Stoffe hergestellt, da war mein Weg eigentlich vorgezeichnet. In Vorbereitung auf mein Studium der Textiltechnik habe ich 1985 ein Praktikum in Südafrika gemacht. Dieser Kontinent ist pure Inspiration. Die Menschen, die unberührte Natur und das Zusammenspiel von Licht und Farben haben mich nicht mehr losgelassen. Anfänglich gegen den Willen meines Vaters, der mich eher in seiner Nachfolge in der Tuchfabrik sah, kam es dann 1998 doch zur Gründung der Firma Fynch-Hatton.

Was machte Fynch-Hatton so erfolgreich?

Produkte und Menschen! Das klingt jetzt nach einer vermeintlich einfachen Formel und ist doch die Quintessenz. Triebfeder beim Start war es, ein herausragendes Produkt in Bezug auf Qualitätseinsatz, Verarbeitung und Passform auf die Beine zu stellen und all dies zu einem bestmöglichen Preis-/Leistungsverhältnis. Ich glaube, das ist uns recht gut gelungen und ist neben der sauber geführten Marke der Grund für die dynamische Entwicklung des Unternehmens.

Welche Idee steckt hinter der Marke?

Während meines Praktikums lief der Film-Klassiker „Jenseits von Afrika“ in den Kinos. Ein beeindruckender Film mit Robert Redford, der die Lebensgeschichte des Safri-Guide und Buschpiloten Denys Finch Hatton verkörpert und unvergleichlich die Abenteuerlust und Freiheit dargestellt hat. Die unendliche Weite Afrikas und der Charakter dieses Mannes waren prägend. Die Schirmakazie als typischer Baum der Savanne wurde das Logo von Fynch-Hatton. Dieses erinnert an die Einzigartigkeit des Kontinents.



Afrika inspirierte - heute gibt es 2.250 Verkaufspunkte in weltweit 42 Ländern

Fynch-Hatton Store | Am Minto 3 | Öffnungszeiten: Mo.-Do. 10:00-20:00 Uhr, Fr. 10:00-21:00 Uhr, Sa. 10:00-20:00 Uhr

STEAKPIONIERE SEIT ÜBER 110 JAHREN

GOURMETFLEISCH.DE ist das moderne Kind, der Digital Native sozusagen, der traditionsreichen und über 110 Jahre alten Fleischerei Schulte+Sohn. Der Familienbetrieb aus Mönchengladbach, der mittlerweile 120 Mitarbeiter beschäftigt, steht seit dem ersten Tag für höchste Fleischqualität und innovatives Denken.

Als Geschäftsführer Burkhard Schulte 2008 mit GOURMETFLEISCH.DE einen Onlineversand für außergewöhnliche Steaks und Fleischspezialitäten eröffnete, hat er in Deutschland einen völlig neuen Markt mitbegründet. Das Angebot des Onlineshops lässt die Laien zwischen Staunen und Träumen zurück, während Fachmännern, Köchen und der BBQ-Szene das Wasser im Mund zusammenläuft. Das Angebot reicht vom heimischen Simmentaler Rind über die besten Rassen aus Irland, Brasilien und den USA bis zu Wagyu aus Neuseeland und Kobe aus Japan. Außerdem Bison, edle Schweinerassen wie Iberico und Duroc, Lammfleisch, Geflügel, Lachs, Seafood und handgemachte Wurst- und Burgerpatties. Die erfahrenen Metzgermeister lassen dem wertvollen Fleisch während der Verarbeitung all ihre Erfahrung angedeihen. Diverse Auszeichnungen und zufriedene Kunden geben den hohen Ansprüchen des Unternehmens Recht – und motivieren auch weiterhin



Einer der Klassiker: American T-Bone-Steak – bis zur perfekten Reifung von uns für Sie gelagert

dazu, die Bauernhöfe und Farmen selbst zu besuchen, Futter zu kontrollieren und weltweit nach den besten Quellen zu fahnden. Über 150.000 Privatkunden in Deutschland vertrauen Gourmetfleisch.de und genießen die außergewöhnliche Produktqualität und Steakvielfalt der Online-Steakmanufaktur aus Mönchengladbach. Bei Gourmetfleisch.de

ist jede Rinderrasse ein Unikat, jede Beefauswahl handverlesen. Alle Produkte im Online-Shop GOURMETFLEISCH.DE werden fast ausschließlich frisch verarbeitet, hochwertig und sicher verpackt und gut gekühlt mit UPS-Express versandt an die Tradition, die mit der Zeit geht Feinschmecker, Steak-

liebhaber und Hobbyköche bundesweit, nach Österreich und in die Niederlande. Auch in Hinblick auf die bevorstehende Weihnachtszeit ist Gourmetfleisch.de besonders für Feinschmecker und Steakliebhaber der erste Ansprechpartner und Garant für ein kulinarisches Weihnachtsessen.



GOURMETFLEISCH.DE
STEAKS ONLINE

**Auszeichnungen
in der Kategorie Fleischversender**
8 x Gold bei der Produktbewertung der DLG

**TOP 3 – Bester Markenshop
in Deutschland 2017**

I. Platz: Produkt-Champion 2017

I. Platz: Service-Champion 2017

I. Platz: Deutschlands bester
Online-Händler 2017





MEISTERSTÜCK!

Original American Prime Beef Steaks:
Holen Sie sich die amerikanische Steakkultur nach Hause.





www.gourmetfleisch.de

Heinz Gothe GmbH & Co. KG – Rohrleitungsbau aus Tradition

Ein kompetenter Partner in Sachen Apparate und Rohrsysteme

Wer einen kompetenten Partner für Edelstahlrohrleitungsbau sucht, ist bei der Firma Heinz Gothe richtig. Das Unternehmen aus Mönchengladbach ist ein kompetenter Ansprechpartner in den Bereichen längsnahtgeschweißte Rohre und dem Bau von Apparaten, denn der Apparate- und Rohrleitungsbau ist der Schwerpunkt des Unternehmens. Und das von Anfang an. In der Vergangenheit wurde zur Herstellung der Rohre ausschließlich Kupfer verwendet. Seit 1930 werden die gefertigten Teile auch aus Edelstahl hergestellt. Edelstahlbleche werden im Mönchengladbacher Unternehmen zu vielen verschiedenen Objekten verarbeitet. Dazu gehören zum Beispiel: Behälter und Apparate, Wärmetauscher, Bauteile und Konstruktionen nach Kundenzeichnungen, längsnahtgeschweißte Rohre sowie Rohrsysteme. Sämtliche Bereiche wurden in den letzten Jahren stetig ausgebaut und an die Anforderungen des Marktes angepasst. Auch die Individualität nimmt bei der Firma Heinz Gothe einen hohen Stellenwert ein. Das Unternehmen passt die Fertigung gerne den Kundenwünschen an. Die Kunden der Firma Heinz Gothe wissen das zu schätzen. Mit der

Zeit hat sich ein beachtlicher Kundestamm aufgebaut. Die Kunden kommen aus den unterschiedlichsten Bereichen, u.a. der Chemieindustrie, dem Kraftwerksbau, der Papier- und der Off-Shore-Industrie. Die Heinz Gothe GmbH liefert für viele Industriezweige die passenden Teile, sowie Komplettlösungen. Mit dem Maschinenpark konnte das Unternehmen aus Mönchengladbach seinen guten Stand in der Branche immer weiter ausbauen. Über 50 Maschinen verformen und schweißen. Dazu gehören: Krananlagen, Pressen, Schweißanlagen (Plasma, WIG, UP, EB) und Schneidanlagen. Auch Röntgenanlagen ergänzen den großzügigen Maschinenpark. Die Abnahme der Produkte und die Beurteilung des Qualitätsstandards in Fertigung und Maschinensicherheit erfolgt durch den TÜV, GL, oder auch BV. Durch diese Kontrollen ist eine stetige Qualitätssicherung gewährleistet.

Die Verbesserung sowie die Sicherung der vorhandenen Qualität stehen an erster Stelle bei der Firma Heinz Gothe. Die Produkte werden durch zerstörungsfreie Prüfungen wie Röntgen, Ultraschall, Farbeindring, Dichtheit und Druck oder



Videoskopie überprüft. Unabhängige Labore führen darüber hinaus zerstörende Prüfungen nach AD 2000, EN, ISO oder ASME durch. Die geforderte Qualität und Abmessungen werden durch Abnahmen und Zertifikate sichergestellt. Das spart dem Kunden Kosten und Zeit. Die Firma Heinz Gothe verfügt über eine Vielzahl von Zulassungen und Zertifizierungen. Alle Teile, die in Mönchengladbach hergestellt werden, kommen aus einer Hand. Von der Planung über die Fertigung bis zur Auslieferung wird jeder Schritt im Hause Gothe gemacht. So ist das Unternehmen unabhängig und kann für den Kunden schnell handeln, damit diese bestell- und termingerecht ihre Ware erhalten. Die Firma Heinz Gothe ist ein zuverlässiger und kompetenter Partner in Sachen Rohrfertigungen und Behälter.

Gothe Edelstahl







Heinz Gothe GmbH & Co. KG • Druckerstraße 12-20 • 41238 Mönchengladbach
Telefon: +49 (0)2166 1292-0 • E-Mail: engels@gothe-edelstahl.de
www.gothe-edelstahl.de

Hepp-Schwamborn – Tradition seit 1920

Energie schalten und verteilen war die Aufgabe, der sich Kuno Hepp stellte, als er 1920 die Firma in Mönchengladbach-Rheydt gründete. In der Folgezeit kam die Installations- und Steuerungstechnik hinzu.

Etwa 150 engagierte und qualifizierte Mitarbeiter, davon 35 Ingenieure, Techniker und Elektromeister arbeiten in den Technischen Büros, den Werkstätten und in der Montage und Inbetriebnahme. Sie setzen auch die schwierigsten Kundenwünsche in maßgeschneiderte Lösungen um.

Der Wirkungsraum von Hepp-Schwamborn ist das westliche Ruhrgebiet und der linke Niederrhein. Darüber hinaus werden Steuerungen und Automatisierungslösungen für Maschinen und Anlagen für den weltweiten Einsatz hergestellt.

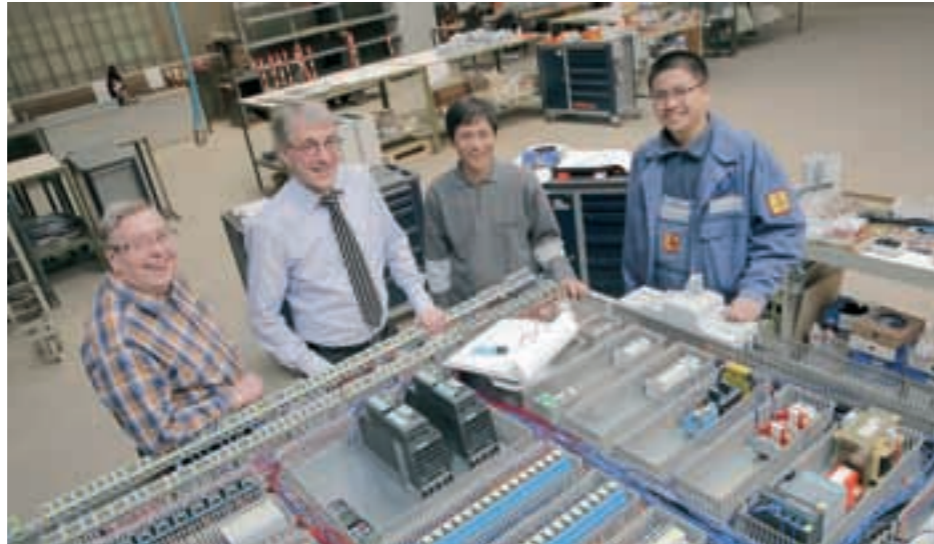
Stolz ist der Geschäftsführer, Herr Kuno Schwamborn, darauf, dass rund die Hälfte der Mitarbeiter ihre berufliche Laufbahn mit einer Lehre im Unternehmen Hepp-Schwamborn begonnen hat.

„Aus- und Weiterbildung hat für uns einen hohen Stellenwert“, so der Geschäftsführer.

„Jedes Jahr geben wir mit Betriebserkundungen und Schulpraktika jungen Menschen die Gelegenheit, den Beruf des Elektrikers, Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik, vor Ort bei uns kennenzulernen.“ Weiterbildung und Weiterqualifizierung hat ebenfalls eine große Bedeutung für das Unternehmen; so werden Kurse im Bereich des Baurechtes ebenso angeboten wie Zusatzqualifikationen für „Arbeiten unter Spannung“.

Das Unternehmen bietet den Mitarbeitern darüber hinaus die Teilnahme am Firmenlauf „Run & Fun“ sowie die Teilnahme an einem ADAC-Fahrsicherheitstraining an.

Als eines der ersten Unternehmen hat die Firma Hepp-Schwamborn die Qualifikation zum Fachbetrieb Elektromobilität erhalten.



„Die Zahl der Fahrzeuge, die rein elektrisch oder als Plug-in-Hybridfahrzeug betrieben werden, ist zwar noch gering – wir glauben aber, dass sich dies in den nächsten Jahren ändern wird. Dies führt zu neuen Herausforderungen an die Infrastruktur für die Elektromobilität, der



wir uns mit unseren Mitarbeitern gerne stellen wollen“, beschreibt Kuno Schwamborn die derzeitige Situation. Sorgen bereitet dem Unternehmer, dass immer weniger junge Menschen sich für einen handwerklichen Beruf interessieren. Dabei gibt es gerade im Handwerk mit seinen Aufstiegsqualifikationen (Techniker und Meister) die besten Chancen für eine Karriere.

Ebenso gibt es maßgeschneiderte Konzepte für Bewerber mit einer Hochschulzugangsberechtigung; – das in Mönchengladbach neu entwickelte „Triale Studium“ verknüpft eine handwerkliche Ausbildung im Elektrobereich mit einer anschließenden Meisterprüfung und einem parallel stattfindenden Studium der Betriebswirtschaft.

Hepp-Schwamborn – ein Unternehmen mit Tradition und fast 100-jährigem Bestehen – ist sicher, mit engagierten Mitarbeitern und dem Weitblick für technologische Herausforderungen auch in Zukunft gut aufgestellt zu sein.

Unsere Leistung - Ihr Erfolg

- Energieversorgung und -verteilung
- EIB, Daten- und Netzwerktechnik
- Elektroinstallation
- Service- und Wartungstechnik
- Automatisierungssysteme
- SPS und DDC-Software

ELEKTRISCHE INDUSTRIEANLAGEN

HEPP-SCHWAMBORN

Bunsenstraße 20-22 · 41238 Mönchengladbach
Tel.: +49 (0) 2166 2608-0 · Fax: +49 (0) 2166 2941
E-Mail: info@hepp-schwamborn.de · www.hepp-schwamborn.de



WinterZauber

- familienfreundlicher Kunsthandwerkermarkt -

25. November 2017, 10 bis 19 Uhr

Dahler Kirchweg 48 und Hephata-Gelände, Mönchengladbach



www.winterzauber-mg.de



Hephata: Menschen ohne Sprache Stimme geben

Lisa Benzler (25) sitzt am Wohnzimmer-Tisch, betastet ihre Bauchtasche, findet den Reißverschluss, öffnet ihn. Befördert einen etwa zehn mal zehn Zentimeter großen Block heraus. Fühlt an den oberen Ecken der Blockseiten, die mit Punkten markiert sind, schlägt eine Blockseite auf. Jetzt zieht Frau Benzler einen scheinbar völlig überdimensionierten Kugelschreiber aus der Bauchtasche, drückt darauf, führt ihn auf die aufgeschlagene Blockseite. Und dann – spricht der Stift: „**Ich hätte gerne einen Kaffee.**“ Kurze Zeit später serviert eine Mitarbeiterin Frau Benzler ihren Kaffee.

Einen Kaffee zu bestellen, ist für die meisten Menschen der alltäglichste Vorgang der Welt – Lisa Benzler konnte das 24 Jahre ihres Lebens nicht. Sie ist blind, hat keine Lautsprache und gilt als geistig behindert. Aufgewachsen ist sie – ohne Familie – in einem Kinderheim. Aus diesem Heim ist Frau Benzler im Mai 2016 in ein Hephata-Wohnhaus umgezogen. Dort bewohnt sie ein eigenes Zimmer in einer Wohngemeinschaft zusammen mit fünf anderen Personen.

Als Frau Benzler einzog, gab es eine einzige Geste, mit der sie sich verständlich machte: Das Reiben eines Fingers auf dem Kinn bedeutet Zustimmung, bedeutet: Ja! Die Mitarbeitenden begannen, Frau Benzlers Kommunikationsmöglichkeiten zu erweitern. Sie setzten den „Any-book-reader“ ein – so heißt der überdimensionierte Kugelschreiber. Frau Benzler lernte diesen zu nutzen und kann damit inzwischen über 20 kleine Sätze „sagen“, die ihr die Teilhabe am Leben in der Gemeinschaft wesentlich vereinfachen.

„**Ohne unterstützte Kommunikation (UK) wäre ich im Bällchenbad gelandet – mit unterstützter Kommunikation kann ich studieren**“, lässt Kathrin Lemler (32) ihren Sprachcomputer sagen, den sie mit den Augen steuert. Mit viel Witz schildert sie ihre Laufbahn von der Förderschule zur Universität. Sie macht an der Uni Köln gerade ihren Master in Rehabilitationswissenschaften. Aufgrund einer Infantilen Cerebralparese ist es ihr nicht möglich, eine Vielzahl von Muskeln kontrolliert zu bewegen – ist es ihr nicht möglich zu sprechen. Vor Mitarbeitenden der Stiftung Hephata – auch vor denen, die Lisa Benzler im Alltag unterstützen – hat sie mittels ihres Sprachcomputers einen Vortrag über Unterstützte Kommunikation gehalten.

UK setzen Hephata-Mitarbeiter ein, damit Menschen ohne oder mit eingeschränkter Lautsprache ihre Bedürfnisse, Wünsche, Gefühle und Eindrücke ausdrücken können. Dabei werden körpereigene Möglichkeiten (z.B. Blickbewegungen und Gebärden) ebenso genutzt wie analoge Kommunikationstafeln, Zeichen und Symbole, aber auch elektronische Kommunikationshilfen wie Talker, Computer mit Sprachausgabe, Any-book-reader, usw. **Hephata engagiert sich an der Seite von mehr als 3.000 Menschen mit Behinderung an 36 Orten in NRW** mit Angeboten zum Wohnen und Arbeiten, mit Bildung und Beratung. Stammsitz ist Mönchengladbach.

www.hephata-mg.de



Endlich kommunizieren – der Any-book-reader, macht es möglich

Immobilien-Käufer gesucht?



Sebastian Obrock

Die Immobilien- und Finanzierungsvermittlung Obrock ist seit 1987 im Großraum Mönchengladbach führender Immobilien- und von Banken unabhängiger Baufinanzierungsmakler. Die Geschäftsphilosophie umfasst den gesamten Immobiliendienstleistungsbereich. Das freundliche Team steht seinen Kunden mit ausgeprägter Fachkompetenz täglich zur Verfügung. Gegründet wurde das Unternehmen durch Herrn Günter Obrock, welcher sich mittlerweile aus dem aktiven Tagesgeschäft zurückgezogen hat. Das erfolgreiche Familienunternehmen wird seit dem 01.01.2000 von seinem Sohn Sebastian Obrock als Geschäftsführer weiter geleitet, der zudem noch zweiter Vorsitzender der Düsseldorfer Immobilienbörse ist. Die Mitgliedschaft zur Düsseldorfer Immobilienbörse sowie des Informationszentrums Immobilien der Deutschen Bank führen zur Öffnung des Immobilienmarktes Großraum Düsseldorf.

Wir – die Immobilien- und Finanzierungsvermittlung Obrock – sorgen dafür, dass Ihre Immobilie zeitnah einen neuen Besitzer findet und konzentrieren alle verfügbaren Maßnahmen auf unser gemeinsames Ziel – Ihren Verkaufserfolg zum höchstmöglichen Preis.

Ihre Immobile beurteilen wir ausführlich und stellen mit professionellen Verfahren zuverlässig den tatsächlichen Wert fest. Auf Basis unserer langjährigen Marktkenntnis setzen wir so einen Angebotspreis fest, den Käufer auch bereit sind zu zahlen. So setzen wir einen Angebotspreis an, der sowohl Sie als auch Ihren Käufer zufriedenstellt.

Auf Basis unserer langjährigen Erfahrung und Marktkenntnis schnüren wir ein individuelles Vermarktungspaket, das optimal auf Ihre persönlichen Anforderungen ausgerichtet ist. Um Ihnen die maximale Aufmerksamkeit der passenden Kaufinteressenten zu garantieren, nutzen wir ein ganzheitliches Konzept, das auf kontinuierlicher Weiterentwicklung und langjähriger Erfahrung in der Immobilienbranche basiert. Um das Interesse potenzieller Käufer sicher zu stellen, nutzen wir alle verfügbaren Kommunikationskanäle und setzen auf die enge Zusammenarbeit mit einem großen Partner-Netzwerk. Für eine effiziente Vermarktung kombinieren wir verschiedene Marketinginstrumente wie hochwertige Exposés und Verkaufsschilder, umfassende Online-Maßnahmen, prägnante Anzeigen, individuelle Mailings sowie persönliche Nachfassgespräche.

All diese Maßnahmen setzen wir individuell für Ihren Immobilienverkauf ein, um möglichst zeitnah potenzielle und solvente Käufer anzusprechen und Ihre persönlichen Ziele erfolgreich umzusetzen.

Professionelle Begleitung von Anfang an

Wir wissen um den hohen finanziellen und ideellen Wert Ihrer Immobilie. Daher nehmen wir uns viel Zeit für Sie und Ihre Anliegen.

Durch unsere langjährige erfolgreiche Zusammenarbeit mit Immobilien-eigentümern kennen wir Ihre Ansprüche und Wünsche, aber auch Bedenken und Hindernisse, die ein Hausverkauf mit sich bringen kann. Aus diesem Grund sind wir über den gesamten Verkaufsprozess hinweg Ihr zuverlässiger Ansprechpartner und sind auch nach Vertragsabschluss für Sie da.

Wir wissen um den Wert Ihrer Zeit. Aus diesem Grund prüfen wir sorgfältig, ob es sich bei Interessenten um solvente und ernsthafte Käufer handelt. Danach vereinbaren wir nach Absprache erste Besichtigungstermine, führen diese persönlich durch und stehen Interessenten für alle Fragen zur Verfügung. Ausführliche Exposés mit allen wichtigen Immobiliendaten und Unterlagen bilden hierbei eine solide Basis für spätere Verhandlungsgespräche. Steht die Kaufentscheidung fest, sind wir auch hierbei Ihr zuverlässiger Ansprechpartner und betreuen Sie in der Vertragsgestaltung. Darüber hinaus begleiten wir Sie bei Notar- und Behördenterminen und empfehlen Ihnen renommierte Experten aus unserem Partner-Netzwerk. Ebenfalls sorgen wir für eine rechtssichere Objektübergabe und nehmen uns auch nach Vertragsabschluss Zeit für Ihre Fragen und Anliegen.



G. Obrock
Immobilien- u.
Finanzierungsvermittlung GmbH

Viersener Straße 48
41061 Mönchengladbach
Tel: 02161 / 24 759 0
Fax: 02161 / 24 759 20
E-Mail: info@obrock.de

Oettinger Brauerei: Kompetenzzentrum für Innovation, Forschung und Entwicklung

Frisch, innovativ und hocheffizient setzt die Oettinger Brauerei branchenweit Standards und definiert mit modernsten Verfahren in Produktion, Abfüllung und Abfallverwertung neue Maßstäbe.

Diese Strategie hat sich bereits mit der Einführung des Siegels „Ohne Gentechnik“ 2013 bewährt. Seit der Übernahme im Jahr 2003 hat die Oettinger Braugruppe rund 35 Millionen Euro in die Zweigniederlassung Mönchengladbach investiert.

Inzwischen ist sie die zweitgrößte Produktionsstätte des Unternehmens in Deutschland und zählt zu den modernsten Anlagen in ganz Europa. Mittlerweile sind bereits rund 200 Mitarbeiter in dem Betrieb beschäftigt.



Spiegelbild von Forschung und Entwicklung: Zum dritten Mal in Folge erhielt das Oettinger Hefeweißbier in diesem Jahr die Goldmedaille der „Monde Selection“. Parallel zur Auszeichnung für konstant hohe Qualität konnte Dr. Karl Liebl (Bildmitte) bei der Preisverleihung auf Malta auch die International High Quality Trophy entgegennehmen.

Der Standort am Niederrhein ist das strategisch wichtige Kompetenzzentrum für Innovation, Forschung und Entwicklung. Hier befindet sich der Ausgangspunkt für den Einsatz neuer Technologien, die zentrale Qualitätssicherung national und international, die Steuerung der gruppenweiten Logistik, des Einkaufes und der Materialwirtschaft sowie der technische Support für Lizenzgeschäfte im Ausland.

Haupteinrichtung für zentrale Prozesse in Logistik, Forschung & Qualitätssicherung.

Dr. Karl Liebl, Geschäftsführer der Oettinger Brauerei GmbH und verantwortlicher Geschäftsführer der Brauerei in Mönchengladbach erklärt: „Als facettenreicher Getränkeproduzent arbeiten wir kontinuierlich an der Weiterentwicklung unseres Sortiments, indem wir Trends aufspüren

und auf die Bedürfnisse der Kunden flexibel reagieren. Gemeinsam mit Partnern entwickeln wir intelligente Lösungen, um den Effizienzstandard in den Produktionsanlagen weiter auszubauen, Ressourcen nachhaltig zu nutzen und neue Geschäftsfelder zu erschließen.“

Um das Umwelt- und Nachhaltigkeitsmanagement am Standort essentiell zu erweitern, wurden in Mönchengladbach einige technische Neuerungen eingeführt. Neben einer fortschrittlichen Membranfiltration, kommt seit 2016 auch ein neues Blockheizkraftwerk zum Einsatz. Beide Innovationen markieren Meilensteine auf dem Weg der Umsetzung des Projektes „Fit for Future 2020“, mit dem die Weichen für die Zukunft der Brauerei gestellt werden sollen. Im Fokus stehen dabei der verantwortungsvolle Umgang mit Ressourcen und Energie im Einklang mit ökologischen und ökonomischen Zielen.



Top-Qualität am laufenden Band: Diese hochmoderne Abfüllanlage für Mehrwegflaschen läuft in Mönchengladbach werktags rund um die Uhr auf Hochtouren.

OETTINGER
Alkoholfrei

NULL GEWÖHNLICH

100% HOPFIG FRISCH

www.oettinger-bier.de

Frühstücksspezialitäten vom Niederrhein THÜRINGER TRADITION „MADE IN MÖNCHENGLADBACH“



Die Geschichte von MÜHLHÄUSER beginnt im Jahre 1908 im thüringischen Mühlhausen. Vieles haben wir uns von damals bewahrt. Unseren Namen zum Beispiel. Zubereitet werden unsere Konfitüren heute in Mönchengladbach. In nachhaltiger Produktion. Und nah an den Menschen, die sie jeden Morgen zum Frühstück lieben.

www.muehlhoeuser.biz

Unwiderstehlich fruchtig. Seit 1908



Tradition als Zukunftsrezept MÜHLHÄUSER – Konfitüren aus Mönchengladbach

Tradition steht bei zahlreichen Unternehmen hoch im Kurs. Denn Verbraucher verbinden damit Kompetenz und verlässliche Werte. Bei Einkaufsentscheidungen spielt das eine wichtige Rolle. Vor allem, wenn es um Lebensmittel geht. Doch nur wenige Unternehmen verkörpern Traditionsbewusstsein so glaubwürdig und zukunftsgerichtet wie der Mönchengladbacher Konfitürenhersteller MÜHLHÄUSER. Die Geschichte des Unternehmens beginnt im Jahre 1908, als im thüringischen Mühlhausen das erste MÜHLHÄUSER Pflaumenmus gekocht wird. Vieles wurde aus dieser Zeit bewahrt. Die Liebe zu

ausgewählten Früchten zum Beispiel. Oder die Sorgfalt bei deren Zubereitung. Und natürlich der Unternehmensname, mit dem man sich bis heute zu seinen Wurzeln bekennt. Auch das Thüringer Pflaumenmus gibt es noch. Nahezu unverändert, ist es mittlerweile das mit Abstand beliebteste Pflaumenmus Deutschlands. Aber eine Traditionsmarke ist nur erfolgreich, wenn sie gepflegt wird. Neben Identität spielt Entwicklungsfähigkeit eine entscheidende Rolle. Deshalb stellt MÜHLHÄUSER seine Konfitüren, Marmeladen, Fruchtaufstriche und Gelees seit rund zehn Jahren in Mönchengladbach her. Am



Traditionelle Pflaumenmuszubereitung in den 1920ern



Moderne Konfitüren-Produktion in Mönchengladbach

Niederrhein betreibt das Unternehmen ein modernes Werk, das ihm eine nachhaltige Produktion ermöglicht. Natürlich zertifiziert. Das schmeckt nicht nur den Kunden. Es freut auch die Umwelt. Künftige Generationen hat MÜHLHÄUSER also bereits fest im Blick. Das gilt auch für den Know-how-Transfer. Deshalb ist das Unternehmen ein wichtiger Ausbildungsbetrieb in der Region. Lebensmitteltechniker starten hier genauso ins Berufsleben wie Oecotrophologen oder Groß- und Außenhandelskaufleute. Dafür kooperiert man u.a. mit der Hochschule Niederrhein. Für hochwertigen Fruchtgenuss auf Deutschlands Frühstückstischen dürfte also langfristig gesorgt sein. www.muehlhaeuser.biz

KLASSIKKONZERT

Der Mönchengladbacher Kammerchor Cantiamo präsentiert zusammen mit dem Chor Sonantis aus Köln und dem Borea Barockorchester aus Bonn in dem **Kolumbarim St. Kamillus** in Mönchengladbach ein Klassikkonzert „heavenly harmony“. Am Samstag, **18. November um 19.30 Uhr**. Eintritt frei, um Spenden zur Kostendeckung wird gebeten. Infos unter www.st-kamillus-kolumbarium.de



Foto: Kammerchor Cantiamo

TOURISMUSTAG NRW 2017

Der diesjährige Tourismustag NRW findet am 9. November 2017 im Hugo Junkers Hangar in Mönchengladbach

statt. Unter dem Motto „Dem Neuen auf der Spur – Future Lab Tourismus 2025“ werden Entwicklungen der



Foto: G. Ciochia

rapide voranschreitenden Digitalisierung und künstlichen Intelligenz im Dienstleistungssektor vorgestellt sowie deren Auswirkungen auf die touristischen Produkte und Geschäftsmodelle diskutiert. Neun Referenten aus der Tourismus- und Digitalwirtschaft geben in zahlreichen Präsentationen und Vorträgen Einblicke in Themen, zu denen unter anderem Standortmarketing, künstliche Intelligenz, Digitalisierung und das Tagungs- und Kongressgeschäft gehören. Christoph Dammermann, Staatssekretär im Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitalisierung und Energie des Landes NRW, eröffnet die Veranstaltung. Die Moderation übernimmt Dr. med. Andreas Keck, der im Auftrag des Deutschen Tourismusverbandes und des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie an der Studie „Innovativer Gesundheitstourismus in Deutschland“ mitwirkte. **Mehr Infos unter www.touristiker-nrw.de**

Medikamente für jeden Tag

Wir bieten „Blister-Verpackungen“ an.



Damit Sie mit Sicherheit das richtige Medikament zum richtigen Zeitpunkt einnehmen, brauchen Sie ab sofort nur zur Adler-Apotheke in Neuwerk zu kommen. Exakt, wie es die ärztliche Verordnung verlangt, werden Ihre Tabletten für jeden Einnahmezeitpunkt eingeschweißt.

Praktisch. Persönlich. Hygienisch.

Mit dieser modernen Methode geben wir Ihnen die Sicherheit, dass Sie die Medikamente für sich selbst oder Ihre Angehörigen verpackt erhalten.

Bei uns erhalten Kunden eine Rolle mit gekennzeichneten Tütchen inklusive Einnahmeverordnungen für die Tabletten. Individuell zusammengestellt.

ADLER

APOTHEKE
NEUWERK



Dünner Straße 201
41066 Mönchengladbach

Telefon 0 21 61 / 99 30 50

info@adler-apotheke-neuwerk.de
www.adler-apotheke-neuwerk.de

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

10:00 Uhr Vorverkauf Christkindlmarkt
Second-Hand-Garderobe
Menge-Haus, Eingang Fliethstraße
11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt
Marktplatz Rheydt
11:00 Uhr Weihnachtsdorf
Weihnachtsmarkt mit Eisbahn
Alter Markt
11:00 Uhr Weihnachtsmarkt
Sonnenhausplatz und Hindenburgstraße

DIENSTAG 28

EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN

15:00 Uhr Führung
Kolumbarium St. Kamillus,
Kamillianerstraße 40

KIDS & CO

15:00 Uhr Rosa-Luise und die verschwundenen Weihnachtspäckchen
Seifenblasen Figurentheater
Pfarrheim St. Vitus, Abteistraße 37

KLASSIK

19:00 Uhr Junges Podium
fortgeschrittene Kinder und Jugendliche musizieren
Musikschule, Carl-Orff-Saal,
Lüpertzender Straße 83

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

11:00 Uhr Weihnachtsmarkt
Sonnenhausplatz und Hindenburgstraße
11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt
Marktplatz Rheydt
11:00 Uhr Weihnachtsdorf
Weihnachtsmarkt mit Eisbahn
Alter Markt

THEATER & KABARETT

20:30 Uhr Merry Christmaus
Springmaus
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

MITTWOCH 29

KIDS & CO

10:30 und 15:00 Uhr Ronja und die Weihnachtshexe
Lila Lindwurm
TIG Theater im Gründungshaus,
Eickener Straße 88

10:30 Uhr Rosa-Luise und die verschwundenen Weihnachtspäckchen
Seifenblasen Figurentheater
Pfarrheim St. Vitus, Abteistraße 37

LESUNGEN & VORTRÄGE

09:00 Uhr Starke Mütter sorgen vor!
Informationsveranstaltung für werdende Mütter
Städt. Familienzentrum Stadtoase,
Pestalozzistraße 12

17:00 Uhr Digitale Revolution
Künstliche Intelligenz -
Wenn Computer lernen können
VHS am Sonnenhausplatz,
Lüpertzender Straße 85

19:00 Uhr Lungenkrebs
Bessere Heilungschancen durch frühe Erkennung
Krankenhaus St. Franziskus,
Viersener Straße 450

19:00 Uhr Fake News, Populismus, Digitale Revolution
Journalismus in der Krise?
VHS am Sonnenhausplatz,
Lüpertzender Straße 85

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

10:00 Uhr Vorverkauf Christkindlmarkt
Second-Hand-Garderobe
Menge-Haus, Eingang Fliethstraße

11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt
Marktplatz Rheydt

11:00 Uhr Weihnachtsdorf
Weihnachtsmarkt mit Eisbahn
Alter Markt

11:00 Uhr Weihnachtsmarkt
Sonnenhausplatz und Hindenburgstraße

THEATER & KABARETT

19:30 Uhr Teufelskreis - Soiree
Ballett von Robert North
Theater Mönchengladbach,
Odenkirchener Straße 78

WAS SONST NOCH LÄUFT

19:30 Uhr Orgel-Salon
Orgelbau Martin Scholz, Tomphecke 48

20:00 Uhr Public Singing
Johannes Brand
TIG Theater im Gründungshaus,
Eickener Straße 88

DONNERSTAG 30

KLASSIK

19:00 Uhr Zehn Finger plus
Klavier- und Akkordeonschüler/innen
Musikschule, Carl-Orff-Saal,
Lüpertzender Straße 83

LESUNGEN & VORTRÄGE

16:00 Uhr Freiwilliges Soziales Jahr und Bundesfreiwilligendienste
Info-Veranstaltung
Berufsinformationszentrum (BIZ),
Lürriper Straße 56

18:00 Uhr Der Unfall beim älteren Menschen
Spezielles Angebot für Senioren
Krankenhaus Neuwerk,
Dünner Straße 214-216

LIVE EVENTS

20:00 Uhr Best Before
Hutkonzert
TIG Theater im Gründungshaus,
Eickener Straße 88

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

11:00 Uhr Weihnachtsmarkt
Sonnenhausplatz und Hindenburgstraße

11:00 Uhr Rheydter Weihnachtsmarkt
Marktplatz Rheydt

11:00 Uhr Weihnachtsdorf
Weihnachtsmarkt mit Eisbahn
Alter Markt

18:00 Uhr Vorverkauf Christkindlmarkt
Second-Hand-Garderobe
Menge-Haus, Eingang Fliethstraße

THEATER & KABARETT

20:30 Uhr Dieter Nuhr
Neues Programm
Kunstwerk, Wickrathberger Straße 18b

AUSSTELLUNGEN

STÄDTISCHES MUSEUM ABTEIBERG

Abteistraße 27
Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr,
samstags und sonntags 11:00 - 18:00 Uhr
bis 10.12. Die Zukunft der Zeichnung: Konstruktion
Das Neue in der Sammlung Etzold

STÄDTISCHES MUSEUM SCHLOSS RHEYDT

Schlossstraße 508
Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr,
samstags und sonntags 11:00 - 18:00 Uhr
12.11. - 08.04.2018 Große Pläne Rheydt
Ein Renaissanceschloss am Niederrhein

TEXTILTECHNIKUM

Monforts Quartier, Schwalmstraße 301
Öffnungszeiten:
montags - freitags 11:00 - 15:00 Uhr
(außer an Feiertagen), jeder 3. Sonntag
im Monat 13:00 - 17:00 Uhr
Zeitreise durch die Textilgeschichte
200 Maschinen und Webstühle

MÜNSTER ST. VITUS

Münsterplatz
Öffnungszeiten:
dienstags - sonntags 10:00 - 17:00 Uhr
Ecclesia-Skulptur, Taufbecken, Südportal Franz Gutmann;
Triumphkreuz, Ambo, Leuchter
Elmar Hillebrand; **Altar** Ewald Mataré

LINIE KUNST

NEW Hauptverwaltung,
Odenkirchener Straße 201, Foyer
Öffnungszeiten:
montags - donnerstags 08:00 - 17:00 Uhr
freitags 08:00 - 13:00 Uhr
bis 11.11. Naturenergie als Farbenergie
Ansgar Skiba
17.11. bis 02.03.2018 Flächen und Linien
Ingrid Pusch

ALTES MUSEUM IM BIS-ZENTRUM

Bismarckstraße 97
Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr,
samstags - sonntags 11:00 - 18:00 Uhr
bis 18.02.18 VON DA AN
Räume, Werke, Vergegenwärtigungen
des Antimuseums 1967-1978

CAFE BISQUIT

Bismarckstraße 99
Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 10:00 - 11:00 Uhr
und 18:30 - 20:30 Uhr
10.11. - 21.01.2018 Nir Daga
Landschaften aus Nordisrael

EA 71

Eickener Straße 71
Öffnungszeiten:
samstags und sonntags 12:00 - 16:00 Uhr
bis 19.11. Tourist
Link & Kress
24.11. - 10.12. Menia
Pectus Botanicus

[KUNSTRAUMNO.10]

Matthiasstraße 10
Öffnungszeiten:
freitags 17:00 - 19:00 Uhr, samstags
und sonntags von 15:00 - 17:00 Uhr
19.11. - 03.12. Karl-Heinz Laufs
Neue Arbeiten

GALERIE LÖHRL

Kaiserstraße 58/60/67/69
Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 13:00 - 18:00 Uhr,
samstags 10:00 - 14:00 Uhr
bis 04.11.
JAN KROMKE - Nuancen
MILEN MILTCHEV - lumen poems
DIRK SALZ - reflective
25.11. - 27.01.2018 Roman Kochanski
Candy Shop



Nir Daga
„Landschaften aus Nordisrael“
Die Ausstellung läuft vom 10. November bis zum 21. Januar 2018.
Café Bisquit, Bismarckstraße 97
Nir Daga ist ein Natur- und Landschaftsfotograf aus Israel. Ein besonderer Schwerpunkt seiner Arbeit besteht darin, bedrohte Tierarten und Landschaften in seinen Fotografien einzufangen. Das Anliegen des Künstlers mit dieser Bilderserie besteht darin, die einzigartige Atmosphäre des Ökosystems im Norden Israels in seiner reinen, unverfälschten Form einzufangen. Die Fotografien thematisieren sowohl die ruhige und idyllische Landschaft der Gegend, als auch die üppige Vielfalt der dort ansässigen Tierwelt. So wird der Betrachter in die Golanhöhen mitgenommen. Mehr Infos unter www.bis-zentrum.de

NASSAUER STALL

Schloss Wickrath
Öffnungszeiten:
11:00 - 18:00 Uhr
04.11. - 05.11. Kunst für die Sinne
Kunsthandwerker stellen aus
Öffnungszeiten:
10:30 - 18:30 Uhr
25.11. - 26.11. Gemälde
Theo Held, Josef Reidmacher

CAFE LAX LEGERE

Wallstraße 17
Öffnungszeiten:
Montags, dienstags, donnerstags, freitags
und samstags 10:00 - 18:00 Uhr
bis 30.12. Profil - Fotos werden Bilder
Werner Hübner

VHS AM SONNENHAUSPLATZ

Lüpertzender Straße 85
Öffnungszeiten:
montags bis freitags 08:00 - 21:30 Uhr
bis 31.12. Hibakusha weltweit

NEW Wir kümmern uns.



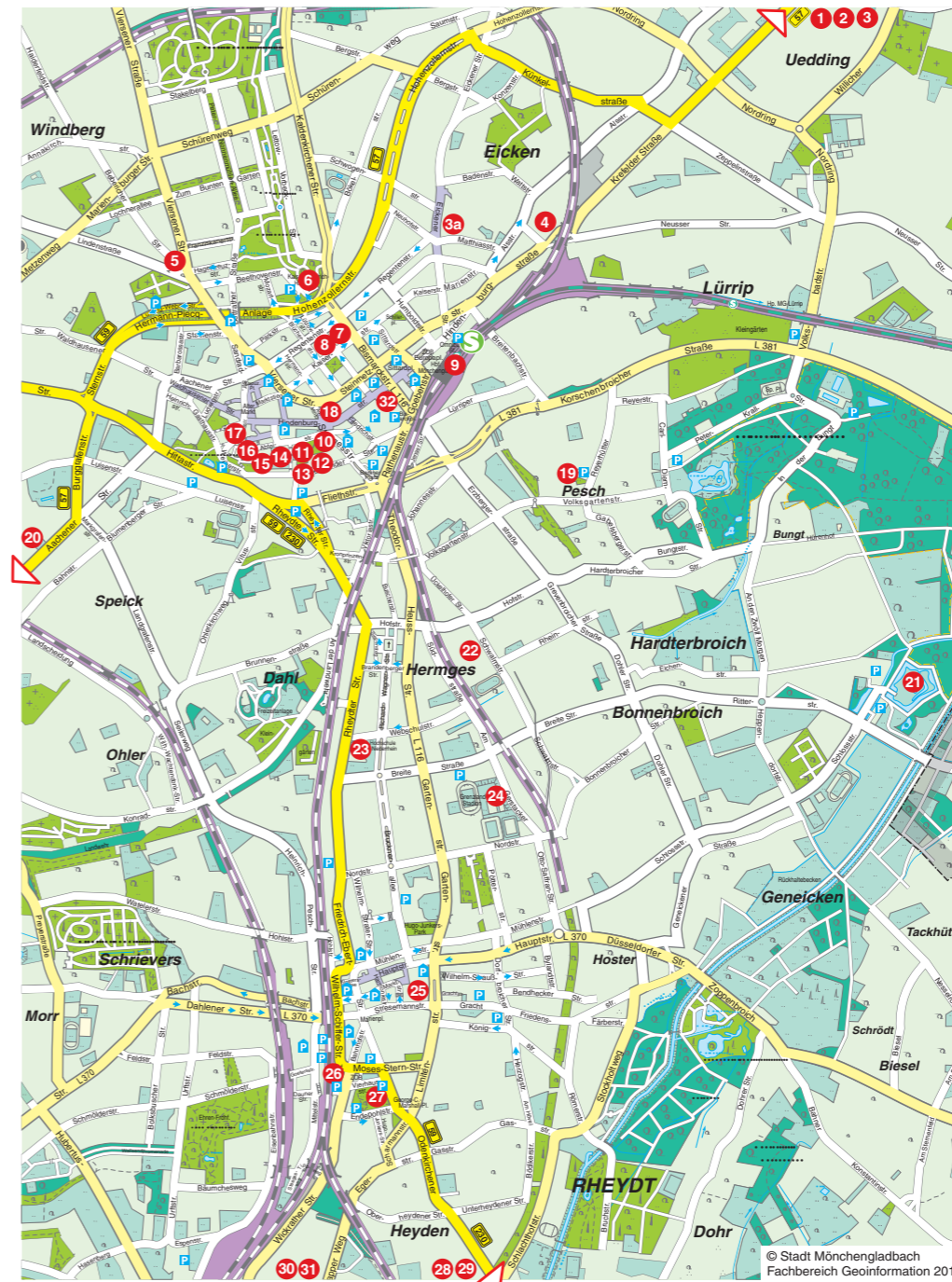
Marc-André M. Energienahe Dienstleistungen

Wir kümmern uns um E-Mobilität.

Auch wenn Sie heute noch tanken, kümmern wir uns bereits jetzt um den Ausbau der regionalen Ladeinfrastruktur und die Entwicklung von Angeboten rund um das Thema E-Mobilität. Heute und morgen.

www.new.de/kuemmern

[new.niederrhein](https://www.facebook.com/new.niederrhein)



- 1 Trabrennbahn
- 2 Regional-Flughafen
- 3 Hugo-Junkers-Hangar
- 3a TIG - Theater im Gründungshaus
- 4 MGMT Marketing Gesellschaft mbH
- 5 Wasserturm
- 6 Kaiser-Friedrich-Halle
- 7 BIS - Zentrum für offene Kulturarbeit
- 8 Zentralbibliothek
- 9 Hauptbahnhof Mönchengladbach
- 10 Step - Städt. Jugendzentrum
- 11 Haus Erholung
- 12 Haus Berggarten - VHS
- 13 Musikschule - Carl-Orff-Saal
- 14 Museum Abteiberg
- 15 Münster / Münsterschatzkammer
- 16 Altes Zeughaus / Karnevalsmuseum
- 17 Rathaus Abtei
- 18 MINTO
- 19 Jahnhalle
- 20 Borussia-Park · SparkassenPark
- 21 Museum Schloss Rheydt
- 22 TextilTechnikum im Monforts Quartier
- 23 Hochschule Niederrhein
- 24 Grenzlandstadion · Stadion Rheydter SV
- 25 Rathaus Rheydt · Stadtbibliothek Rheydt
- 26 Hauptbahnhof Rheydt
- 27 Theater Mönchengladbach · Stadthalle Rheydt
- 28 Tiergarten
- 29 Schloss Wickrath
- 30 Kunstwerk · Das Rote Krokodil
- 31 Golfplatz Wanlo
- 32 Stadtinfo und Ticketservice (First Reisebüro)

Legende

- Bundesstraße
- Einbahnstraße
- Fußgängerzone
- Parkhaus
- Parkplatz

© Stadt Mönchengladbach
Fachbereich Geoinformation 2017

0 200 400 600 800 1000 m

- WICHTIGE RUFNUMMERN**
- Ärztliche Notdienstpraxis Krankenhaus Bethesda Ludwig-Weber-Straße 15, Tel. 02161.9812510 Mo/Di/Do 19-23 Uhr, Mi/Fr 14-23 Uhr, Sa/So 9-23 Uhr
 - Ärztlicher Notdienst, Tel. 0180.5044100
 - Apotheken-Notdienst, Tel. 02166.43595
 - Elektro, Sanitär, Heizung (Zentrale Notdienstnummer der Kreishandwerkerschaft) 02161.49150
 - Fahrplanhinweise NEW MöBus, Tel. 01806.504030 (pro Anruf: 20 Cent (Festnetz), max. 60 Cent (Mobilfunk))
 - Flughafen Düsseldorf, Tel. 0211.4210 – Köln, Tel. 02203.4040 Mönchengladbach, Tel. 02161.68980
 - GEM mbH, Tel. 02161.4910-0
 - Kinoprogramme, Tel. 02161.8144100
 - Krankentransporte der Feuerwehr Mönchengladbach Tel. 02161.19222, Stadtteil Rheydt Tel. 02166.19222
 - Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH (MGMG) Info-Hotline 02161.252525
 - MGMT – Vermietung Kaiser-Friedrich-Halle und Haus Erholung, Hohenzollernstr. 15, Tel. 02161.10094
 - NEW AG, InfoLine 0800 6 886881 Störungen: Erdgas, Tel. 0800 6 881001, Strom, Tel. 0800 6 881002, Trinkwasser, Tel. 0800 6 881003 Abwasser, Tel. 0800 6 881004
 - Polizei-Hauptpräsidium Theodor-Heuss-Straße Tel. 02161.29-0
 - Pressestelle der Stadt Mönchengladbach Tel. 02161.252080-84
 - ReiseService Deutsche Bahn, Tel. 0180.5996633
 - Stadtinformation und Ticketservice, Tel. 02161.274161
 - Stadtverwaltung, Tel. 02161.25-0
 - Straßenbeleuchtung, Tel. 02161.252512
 - Taxi – Mönchengladbach, Tel. 02161.13013 Stadtteil Rheydt, Tel. 02166.25025
 - Theater Mönchengladbach, Tel. 02166.6151-100
 - Tierärztlicher Notdienst, Tel. 02161.52003
 - Tierheim, Tel. 02161.602214
 - Zahnärztlicher Notdienst, Tel. 02161.10088
- * bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz können die Preise abweichen

Blaue Stunde bei Freisfeld.



Freisfeld

MÖNCHENGLADBACH · HINDENBURGSTR. 128 · T 02161 402770
MÜNSTER · HAMBURG: BRAHMFELD & GUTRUF